B103/A/33/3

Nixon Estudia la Reorganización Total del Cuerpo de Funcionarios

(Información en la página 2)

NATIONAL LIBRARY
MAY 30 1973
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

INMIGRACION
Tiene algún problema de inmigración
consúltenos sin compromiso
Atendemos de 9 am. a 9 pm.
Lunes a Sábado
JOSE M. SILVA
404 College st. 2ndo. piso TEL. 920-5727

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

NO PRECISA TENER DINERO PARA
COMPRAR SU CASA
Lo asesoramos al respecto
SIN COMPROMISO (Isaac Del Castillo)
Llame hoy mismo al 534-6660
Los costos de su casa son similares a lo que Ud. esta pagando ahora por su renta.

AÑO IV — No. 19 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2383 | TORONTO MARTES 8 DE MAYO DE 1973 | SUBSCRIPCION 6 MESES — : $4,00 1 AÑO — : $7,00 | PRECIO 20¢

National Library
General Acquisitions
Ottawa, Ont.

Cumplieron Condiciones; 30 Reos Liberados a Cuba

El Ejército Quiere Implantar en Uruguay una Dictadura: Aldunate

MONTEVIDEO, 5 de mayo El senador del Partido Nacional Wilson Ferreira Aldunate, principal líder opositor, denunció anoche que "se halla en marcha un plan de desprestigio" para implantar en este país una dictadura militar.

La denuncia, a dos meses de la mayor crisis institucional registrada en Uruguay en los últimos decenios, fue expuesta por Ferreira Aldunate en la comisión senatorial que estudia un pedido de desafuero contra Enrique Erro, miembro izquierdista de esa Cámara.

Asistió a la reunión el ministro de Defensa Walter Ravenna, quien recibió un pedido para que senadores entrevisten a tupamaros presos cuyas declaraciones involucran a Erro; pero se estima que la justicia militar denegará el pedido.

Ferreira Aldunate, fogoso crítico del gobierno que fuera el candidato más votado en las elecciones presidenciales de 1971, dijo tener documentos que establecen la existencia de reuniones entre militares y sediciosos. En dichas reuniones se habría coordinado un plan para hacer aparecer a legisladores como vinculados a la subversión para desprestigiar por elevación al Parlamento.

"En esa serie de reuniones se acordó la realización de una campaña deliberada de desprestigio del sistema político, de los partidos políticos y de los políticos, concretamente. Tengo en mi poder fuera del país los documentos originales. De ellos surge que se acordó entre estos oficiales del ejército y el señor Amodio Pérez (Héctor, un ex alto dirigente tupamaro) efectuar diversas publicaciones, de la cual surgiría la vinculación de políticos de muy diversos sectores, prácticamente de todos los sectores políticos, con la organización tupamara", dijo el senador.

Sostuvo seguidamente que "...se acordó, además, diría, el orden en que se irían haciendo las denuncias del caso a efecto de obtener progresivamente la destrucción del régimen civil para sustituirlo por una dictadura militar progresista, con o sin el mantenimiento del presidente de la República, elemento que se consideraba intrascendente".

Cablefoto —CENTRO ESPACIAL, 5 de mayo.—Charles Conrad Jr., el tercer hombre que caminó por la superficie lunar, regresará nuevamente al espacio como comandante del Skylab-1. Aquí aparece revisando un equipo. Conrad está muy contento con la nueva misión y ha declarado que lo que más le interesa de todo son los viajes espaciales.

Tropas Camboyanas Recuperan Tres Aldeas Cerca de Takem

PNOM PENH, Camboya, 5 de mayo, El gobierno camboyano dijo hoy que ha recuperado tres aldeas sureñas cerca de Takem, importante capital provincial asediada durante meses por fuerzas antigobiernistas.

Estas pequeñas victorias son el resultado de una campaña iniciada la semana pasada por los defensores de Takeo para ampliar su zona de control. Los acontecimientos indicaban que los soldados del gobierno estaban reforzando su posición en Takeo, que es blanco desde hace meses de ataques con morteros y artillería por fuerzas antigubernamentales que la han rodeado.

El coronel Am Rong, vocero del alto mando militar, dijo que tropas del gobierno recapturaron y ocuparon las aldeas de Russey, Samrong y Barai, cinco kilómetros al norte de Takeo, el viernes en la mañana.

Añadio que las tropas rechazaron los ataques terrestres comunistas en los perímetros al sur y al occidente de la zona y capturaron a tres atacantes.

Fuentes diplomáticas y militares dicen que las fuerzas comunistas son en su mayoría rebeldes camboyanos que operan con fuerte respaldo logístico y bajo la dirección de norvietnamitas.

PARA CONMEMORAR el 25 aniversario de la creación del estado de Israel, el pueblo judío exhibió en su desfile en Jerusalén parte de su poderoso armamento, entre lo que llamó la atención este cañón norteamericano de 155 milímetros.

Maestros de EU van a Estudiar el Posible Nexo Entre Prehistoria de Ecuador y Japón

QUITO, Ecuador, 5 de mayo. Cuarenta profesores estadunidenses de secundaria vendrán a Ecuador para investigar el presunto nexo entre la prehistoria ecuatoriana y la cultura japonesa antigua.

El anuncio hecho por la embajada estadunidense en Quito añade que el grupo de profesores hará los estudios arqueológicos entre el 9 de julio y el 5 de agosto de este año, bajo el auspicio de la Universidad Católica de esta capital y de la Universidad de Oregon.

Unas piezas de cerámica encontradas en la región costera de Santa Elena, por el arqueólogo ecuatoriano Víctor Emilio Estrada, dieron origen a la teoría de que unos pescadores japoneses, 2,500 años antes de Jesucristo, fueron alejados de su derrotero por corrientes del Océano Pacífico y vinieron a parar a las costas ecuatorianas en tiempos prehistóricos.

Varios estudios posteriores sostienen que entre la cultura antigua de Japón y ciertos aspectos de la cultura de Ecuador hay una similitud asombrosa.

En el museo del Banco Central, en Quito, pueden verse piezas de cerámica, idolillos, abalorios y otros objetos de culto sagrado con imágenes, formas y características muy parecidas a las halladas en expresiones de la cultura antigua de Japón.

La señora Jennelle Moorhead, de la Universidad de Oregon, que llegó aquí anticipadamente para arreglar la visita del grupo estadunidense, afirmó que en su país hay inusitado interés por comprobar esta teoría que, si se confirmare, revolucionaría conceptos sobre la presencia y origen del hombre americano.

Detiene Argentina al Chileno Roberto Thieme

El Jefe de 'Patria y Libertad' Conspiraba Contra Allende, Dicen

MENDOZA, Argentina, 5 de mayo Se hallaban alojados hoy en dependencias militares de esta provincia argentina, 2 ciudadanos chilenos que fueron detenidos luego de efectuar un aterrizaje clandestino en un establecimiento rural, según informaron fuentes responsables.

Las autoridades militares mantienen estricto silencio en torno del caso, pero se dijo que se trataría al parecer de Walter Roberto Thieme, secretario general de la agrupación derechista chilena "Patria y Libertad", y de Miguel Juan Sosa de la misma agrupación.

Ambos fueron arrestados por efectivos policiales de Mendoza, pero se les transfirió luego a la jurisdicción militar, ante indicios de que estarían implicados en un complot para derrocar al gobierno del presidente Salvador Allende.

En el diario mendocino "Los Andes", refirieron que el periódico se comunicó telefónicamente con Manuel Fuentes, director del órgano oficial de "Patria y Libertad" en Chile, y que éste expresó dudas sobre la identidad de los detenidos.

Según se dijo Fuentes expresó que a su juicio no había relación alguna entre los detenidos de Mendoza y Thieme, y que además no conocía a nadie que se llamaba Miguel Juan Sosa.

HABIA DESAPARECIDO EN FEBRERO

Se desconocía la suerte corrida por Thieme, desde que desapareciera el 23 de febrero último poco después de las elecciones parlamentarias chilenas, en las que "Patria y Libertad" apoyó a los candidatos de la confederación democrática opositora al gobierno de Allende.

Thieme había iniciado un vuelo hacia el sur del país y nada supo de él desde que hiciera una escala en Concepción, presumiéndose que el avión Piper en que viajaba se había precipitado al mar.

Agentes de policía de Mendoza detuvieron a los 2 chilenos el miércoles por la noche poco después de que aterrizaron con un Piper Cherokee de matrícula CC-NIL, en los campos de un establecimiento vitivinícola de la región.

Se opinó que tras un primer interrogatorio, y en vista de las delicadas características del caso, los detenidos fueron pasados a jurisdicción militar, y que el estado mayor general del ejército, solicitó que el agregado militar a la embajada argentina en Santiago averiguara de inmediato la filiación de los 2 individuos.

Madrid y Londres van a Archivar lo del Peñón

Es un Acuerdo Secreto en Aras de una Nueva Amistad, Afirman

LONDRES, 5 de mayo España y Gran Bretaña han acordado secretamente "archivar" su disputa sobre el Peñón de Gibraltar, en aras de una nueva amistad que comprenderá una discreta cooperación militar, revelaron hoy fuentes diplomáticas calificadas.

Como prueba de lo dicho se menciona que el ministro español de Relaciones Exteriores Gregorio López Bravo visistará Londres esta semana durante tres días.

López Bravo será recibido por el primer ministro Edward Heath. El funcionario español también se entrevistará con el secretario de Defensa Lord Carrington acerca de la extensión de la cooperación militar, particularmente naval, que los dos países ya han comenzado sin bombos ni platillos.

Contribuye a alimentar afirmaciones de que España estaría deseosa de adquirir armamento británico el hecho de que López Bravo se hará acompañar del jefe de estado mayor, general Manuel Díez Alegría.

López Bravo pasará buena parte de su tiempo con el secretario de Relaciones Exteriores Sir Alec Douglas Home y con John Davis, encargado de los asuntos británicos en el Mercado Común Europeo.

Los funcionarios deben examinar una variedad de temas, entre ellos la proyectada Conferencia Europea de Seguridad, la propuesta norteamericana para una nueva Carta Atlántica y problemas monetarios y de comercio.

En términos políticos, todo estos temas representan una ruptura en relación con el pasado.

El movimiento obrero británico se opone firmemente a que Gran Bretaña negocie con el régimen autoritario del generalisimo Francisco Franco.

Por razones ideológicas, cuando los laboristas estuvieron en el poder tuvieron que eliminar la cooperación hispano-británica en materia militar.

Va en Aumento la Circulación de los Diarios de EU

NUEVA YORK, 5 de mayo. A pesar de los controles económicos y de la creciente inflación, los diarios estadunidenses progresan. Según datos comunicados por D. Taylor, presidente de la Asociación Estadunidense de Editores de Diarios, las ventas de cotidianos han alcanzado el nivel record de 62.5 millones de ejemplares al día.

También registran aumento el número de diarios publicados y los ingresos procedentes de la publicidad. Las inversiones para expandir y modernizar las instalaciones de la prensa señalan también neto incremento.

Mientras tanto, los consumos de papel de diarios alcanzaron en 1972 el nivel record de 10.3 millones de toneladas, con un aumento de siete por ciento respecto al año precedente.

Esperanzas de que el Cónsul sea Devuelto Sano y Salvo

MEXICO, 6 de Mayo

A las siete de la mañana de hoy deberían de haber salido rumbo a Cuba, los treinta "presos políticos", cuya liberación fue pedida a cambio de a vida del cónsul Terrance George Leonhardy por el grupo llamado Fuerzas Revolucionarias Armadas del Pueblo.

Las autoridades han dado cumplimiento a las exigencias recibidas por la liberación del diplomático secuestrado, anteayer en la noche, en Guadalajara:

1.—Como lo pidieron, se publicó, en primera plana de cinco periódicos, un comunicado en el que el grupo convoca a la lucha armada como único camino del pueblo de México "para alcanzar la liberación".

2.—Fueron excarcelados los 30 detenidos que señalaron, tarea en la que prestaron su colaboración las autoridades estatales. Los reos fueron concentrados en la ciudad de México.

3.—Ayer mismo, por el canal 2 de televisión y por radio, a través de la difusora XEW, se dio a conocer el texto de los comunicados 3 y 4, los cuales fueron también publicados hoy en los periódicos dichos.

4.—De acuerdo con el comunicado número 4, Armando González, quien se encontraba sujeto a proceso en el Distrito Federal, fue canjeado por Salvador Flores Bello, de quien se había solicitado originalmente su excarcelación en el comunicado número uno, pero que ya disfrutaba de libertad caucional.

5.—Ayer en la noche quedaron concentrados todos los excarcelados en la capital, para salir hoy, a primera hora, en avión especial, rumbo a La Habana, con objeto de que, como lo demandaron los secuestradores, a las cuatro de la tarde de hoy, y por el canal 2 de televisión, el primer secretario encargado de negocios de Cuba en México, pueda declarar que se encuentran en ese país.

6.—Para proteger la vida del consul, ni la Procuraduría General de la República, ni las autoridades del Estado, han intentado investigación alguna en relación con este hecho criminal.

En su comunicado número 4, el FRAP afirma que se han presentado violaciones a sus exigencias, en el sentido de que el comunicado número 1 no fue publicado integro por los periódicos de la ciudad de México, y por el Informador de Guadalajara en primera plana, tal como se indicó.

"No deseamos que se violen nuestras exigencias en absoluto; las orientaciones están ya dadas, y en la medida que se cumplan, cumpliremos", dice el FRAP, pero no dice si tomará represalias contra el cónsul, o si exigirá de nuevo la publicación del comunicado 1 en todos los periódicos nacionales.

Hay esperanzas que en el curso del día de hoy sea puesto en libertad el diplomatico

MANIFIESTO

En el manifiesto leído ayer por televisión y publicado hoy, en los periódicos, los del FRAP acusan a la administración de ser "un gobierno de ricos", que trata de ocultar "el verdadero significado y origen de los asaltos a bancos, secuestros, ajusticiamientos realizados por grupos revolucionarios que operan en todo el país, y por el partido de los pobres dirigido por Lucio Cabañas en la Sierra de Guerrero".

El manifiesto acusa al gobierno de ser "casta de explotadores" y "casta privilegiada" que ordena —prosigue— asesinar, encarcelar o desaparecer "a miles de pobres que protestan en contra de la explotación".

"El pueblo mexicano, como todos los pueblos del mundo, ha soportado por siglos las injusticias, la explotación, pero llega el momento en que dice "basta" a la opresión, y los pueblos deciden luchar por su libertad".

El FRAP llama "mito" a la Revolución Mexicana, acusa a los millonarios mexicanos extranjeros de explotación a los obreros y campesinos; señala a Alemán, Uruchurtu y Vallina como acaparadores de tierras y a los bancos y a la CONASUPO como "encargados de saquear" hasta el último producto de la cosecha de todo el año de trabajo de los campesinos".

Recuerda el manifiesto los sucesos del dos de octubre de 1968 y el 10 de junio de 1971 y los señala como "prueba de la burguesía a los problemas de los proletarios".

"Ante esta situación expresamos a todos los pobres del país, basados en esta realidad objetiva, que sólo queda un camino para alcanzar nuestra liberación; este es el camino de la lucha armada, la creación de la organización capaz de sostener ésta en la práctica revolucionaria", dice finalmente el manifiesto firmado en Chihuahua como "Operación 15 de enero de 1972".

UNA MUJER camboyana llora mientras con otros campesinos abandona su pueblo y cruza el río Mekong en busca de refugio en Phnom Penh.

mundo INTERNACIONAL

Palestinos y Soldados se Traban en Nuevos Combates en el Este de Líbano

Ambos Bandos se Acusan de Violar la Tregua; Llegan los Mediadores

BEIRUT, 5 de mayo Fuerzas del ejército y guerrilleros palestinos trabaron hoy nuevamente combate en el Oriente libanés en otra violación de la frágil tregua, pero la capital permanecía en calma.

Cada uno de los bandos acusó al otro de violar la tregua que mediadores árabes llegados desde esta ciudad intentaban salvar.

Los palestinos denunciaron que dos horas después del amanecer, tanques del ejército, protegidos por artillería pesada, comenzaron a avanzar sobre dos de sus posiciones cerca de Rachaya 50 kilómetros al este de esta capital del otro lado de las montañas libanesas.

Los guerrilleros informaron que trataron de ponerse en contacto con autoridades del gobierno y el ejército para detener el avance, pero fracasaron, por lo que se vieron obligados a contraatacar en defensa propia.

Las unidades del ejército regresaron a sus posiciones pero continuaron cañoneando a las guerrillas hasta que se establecieron nuevos contactos con el Primer Ministro, Amin Hawez y con oficiales del ejército que determinaron el cese de las hostilidades por la tarde.

Por su parte, un vocero del ministerio de Defensa dijo que las guerrillas fueron las primeras en atacar al ejército "y nosotros repelimos el ataque para defendernos". Añadió que no se habían producido bajas entre las filas del ejército en las dos horas que duró el combate. Se desconoce el número de bajas entre las guerrillas.

Rachaya, donde Líbano proclamó su independencia en 1943, fue escenario anoche de combates y un equipo conjunto de tregua fue enviado a la zona.

En esta capital, el toque de queda fue levantado durante el día y la vida en la ciudad iba volviendo gradualmente a la normalidad.

Se efectuó el sepelio de muchas de las víctimas. Cifras extraoficiales de las víctimas son de 162 muertos y 431 heridos de miércoles a viernes.

Cerca de Sidon, a 4 kilómetros al sur de Beirut, fue volado un pequeño puente que conducía a una aldea. Los guerrilleros negaron tener responsabilidad y dijeron que están cooperando con las autoridades libanesas en la investigación del incidente.

Diplomáticos de seis estados árabes y el secretario general de la Liga Arabe se reunieron por separado en Beirut con el presidente Suleiman Franjieh y el líder guerrillero Yasser Arafat para lograr una fórmula nueva para la presencia del comando palestino en Líbano.

Franjieh dijo a los mediadores que no aceptaría "un estado dentro de un estado" ni "la presencia de hombres armados en ciudades y suburbios atemorizando al pueblo y realizando secuestros".

Agregó que los campamentos de refugiados en el país se han convertido en "santuarios para delincuentes".

Los guerrilleros retuvieron el control de los campamentos en los dos días de fuerte lucha que terminaron con la tregua de ayer. Su status futuro es el problema más espinoso para ambas partes.

Las conversaciones se han efectuado "en un ambiente de mutua comprensión", dijeron las dos partes, pero los palestinos advirtieron que están decidiso a mantener su autonomía en los campamentos.

PROTESTAS EN PARIS

PARIS, 5 de mayo (EFE).— La sede de la Liga Arabe en París fue ocupada esta tarde por más de cincuenta estudiantes palestinos, libaneses, tunecinos y marroquíes, en señal de protesta por los acontecimientos en Beirut.

Los estudiantes se han instalado pacíficamente en los locales de la Liga Arabe cuyo representante en Francia, Adel Amer, ha indicado que no solicitará la intervención de la policía.

En una declaración publicada por los ocupantes se acusa al gobierno libanés de "cercar y exterminar los campos de refugiados palestinos" y denuncian "la pasividad cómplice de los regímenes árabes respecto a las barbaries perpetradas por el régimen libanés contra el pueblo palestino".

Que Construyen Emplazamientos de Misiles Cerca de la Base Khesanh

SAIGON, Vietnam del Sur, 5 de mayo. Los comunistas están construyendo de cinco a seis emplazamientos para misiles Sam 2 antiaéreos cerca de la antigua base de la infantería norteamericana en Khesanh y en el vecino valle Lkifnbgau, en el norte de Vietnam del Sur, según informes del Servicio de Inteligencia. Hasta ahora los comunistas tenían allí dos instalaciones completas, con la dotación correspondiente.

Al menos un emplazamiento está en construcción en el valle de Ashau, seiscientos kilómetros al noreste de Saigón. La zona fue escenario de duros combates en 1969.

En marzo pasado Estados Unidos protestó ante la comisión militar conjunta de que la existencia de las dos instalaciones de misiles constituía una violación del convenio de paz de París, suscrito el 28 de enero pasado, pero los comunistas afirmaron que ambos emplazamientos ya estaban en operación antes de esa fecha. El punto no llegó a aclararse totalmente.

breves mundiales

Murió el Hombre más Viejo de Alemania

DORTMUND, Alemania Federal, El hombre más viejo de la República Federal Alemana, Friedrich Wedekind, falleció hoy aquí a los ciento once años de edad. Tejero de profesión, Wedekind nació en 1862, el año en que Bismark asumió la presidencia del Consejo de Prusia y Verdi compuso su ópera "La Fuerza del Destino".

Solicita la FAO Auxilio Para el Africa

ROMA, La Organización de la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas, (FAO) ha hecho un llamamiento en busca de transporte aéreo para llevar alimentos y otros suministros a seis países africanos sitos al sur del Desierto del Sahara, que se hallan castigados por sequía. La sequía ha afectado a unos 30 millones de habitantes de Mauritania, Senegal, Mali, Alto Volta, Niger y Chad.

Francia Seguirá Dando 'Mirages' a Libia

PARIS, Francia seguirá suministrando el pedido libio de aparatos Mirage que estará completado en el otoño europeo, según manifestaron hoy fuentes bien informadas en la capital francesa.

Apoyo Galo a Grupos de Liberación Nacional

PARIS (EFE).— "El partido Socialista establecerá relaciones continuas con todos los movimientos progresistas de liberación nacional de América Latina Africa y Asia" declaró hoy sábado el secretario nacional del Partido Socialista francés, Pierre Joxe, exponiendo las nuevas directrices exteriores de esta formación.

Armas de EU Contra los Musulmanes Filipinos

MANILA, Los Estados Unidos están enviando armas a Filipinas en cantidades "apenas inferiores a las de Vietnam, Camboya y Laos" para ayudar al gobierno a combatir a los rebeldes musulmanes, informaron hoy fuentes diplomáticas. Los informantes dijeron que el gobierno norteamericano decidió hace tres semanas darle prioridad a los envíos de armamentos a las Filipinas.

Cablefoto BEIRUT, Libano, 5 de mayo.—Fuerzas libanesas patrullan las calles de esta ciudad en el segundo día de cese el fuego, en esta capital. En Rachaya, al este de Beirut, tropas gubernamentales y guerrilleros palestinos rompieron la débil tregua por segundo día consecutivo. Los combates que se registraron entre tanques y artillería fue por las posiciones avanzadas en Rachaya.

Que Nixon

CAYO VIZCAINO 5 de mayo (AFP). — Solo como en los días de mayor desgracia, Richard Nixon, tras derribar el muro de tecnócratas implicados en el caso Watergate, que lo protegía del Congreso y de la opinión, lucha ahora para que los norteamericanos vuelvan a creer que la Casa Blanca es realmente blanca.

Retirado en Cayo Vizcaino, Richard Nixon, que puso en cabeza de su nuevo futuro Estado Mayor al general de 49 años, Alexander Haig, allegado de Henry Kissinger, se consagra "al examen completo de la forma en que en el porvenir va a funcionar la Casa Blanca", indicaron fuentes oficiales.

Las aguas hediondas del caso Watergate (watergate: puerta de exclusa), hinchadas ahora por lo que sale de las cloacas del asunto Ellsberg, llegan ya hasta el dintel del despacho oval del presidente Nixon, después de que éste se vio obligado a derribar todos los muros de contención.

Nadie acusó aún directamente al propio presidente de haber ordenado personalmente los sucios pucherazos electorales o, lo que sería peor, de haber abusado de su poder para acallar el escándalo cuando éste estalló.

Nadie, salvo él mismo, cuando ante las cámaras de la TV asumió la responsabilidad —pero no la culpa— del drama, prometiendo que velaría para que no vuelva a reproducirse el horror que hace que los norteamericanos se sientan hoy menos puros que de costumbre.

Sus palabras, aunque estimadas insuficientes, pasaron a su activo, pero su posición ni es cómoda ni es segura, según los especialistas.

Un sondeo de opinión reveló que 50 por ciento de las personas interrogadas piensan que Richard Nixon participó desde su comienzo en el asunto Watergate y el senador demócrata Edward Kennedy, probable candidato presidencial en 1976, afirmó ayer que la "quiebra" del Watergate se debía a la actitud general, "arrogante e imperialista", de Richard Nixon.

COMENTARIO DE ZIEGLER

Según Ronald Ziegler, uno de los raros funcionarios de la Casa Blanca que acompañaron a Nixon a Cayo Vizcaino, éste quiere que la residencia presidencial funcione "de una manera más eficaz, tal vez, que en el pasado".

Los observadores recordaron que precisamente la "eficacia" era la mayor virtud de la que se ufanaban Bob Haldeman y John Ehrilchman, los dos hombres que mantenían a Nixon en una torre de marfil "protegiéndolo" del Congreso, de los ministros y de los periodistas, todos los cuales los detestaban sinceramente.

Nadie sabe cuáles son las intenciones de reajuste de Nixon, pero según los comentaristas norteamericanos una de las tareas más urgentes para remozar la fachada de la Casa Blanca tendrá que ser abrir las puertas de par en par —como en el pasado— a los representantes del público, sean políticos, funcionarios o periodistas.

El "Wall Street Journal" destacó lo que llamó uno de los aspectos más paradójicos del presidente, diciendo que habiendo sido elegido por una mayoría aplastante y practicando impresionantes aperturas hacia el mundo comunista, de cara a los propios norteamericanos actúa "como un hombre solo frente a un mundo hostil".

Según los observadores, Richard Nixon acaba de reforzar esta impresión con una directiva que publicó autorizando a los miembros activos o antiguos del Estado Mayor presidencial para refugiarse en el "privilegio del Ejecutivo", y callar cuando los investigadores del FBI o del Senado les interroguen sobre sus conversaciones con el presidente.

Muchos comentaristas se interrogan sobre el sentido exacto de la directiva en la medida en que algunos miembros del Estado Mayor personal de Nixon se hallan implicados en el caso Watergate.

ENTRENAMIENTO

CABO KENNEDY. — El científico y astronauta Joseph P. Kerwin, bebe jugo de naranja contenido en un recipiente en forma de acordeón, como parte del entrenamiento a que está siendo sometido para el vuelo del Laboratorio Espacial, que se iniciará el 14 del presente.

La Tierra Tiene 3 Lunas, Dice un Polaco

SAUIA, 5 de mayo Alrededor de la Tierra no gira un sólo satélite natural, la Luna y otros dos más, afirma el astrónomo polaco Dr. Kazimierz Kordyleswskyi, de la Universidad de Cracovia.

La agencia polaca PAP, que difunde hoy el resultado de las observaciones del Dr. Kordyleswskyi, añade que las otras dos lunas apenas son visibles. Parece que están formadas por masas pulverulentas que orbitan nuestro satélite a mitad de camino entre la Tierrra y la Luna.

Protestas en Francia Contra los Bombazos

TOLOSA, Francia, 5 de mayo Unos 200 jóvenes de ambos sexos se enfrentaron hoy aquí 2 horas con la policía, durante una manifestación en la que exigían el término definitivo de las explosiones nucleares francesas.

Dos manifestantes fueron hospitalizados y 4 detenidos, mientras que unos 10 policías fueron levemente heridos por pedradas o botellas lanzadas por los jóvenes.

Los jóvenes se reunieron poco después de las 15 HOO locales en la Plaza del Capitolio de esta ciudad.

Exigían una "moratoria nuclear" y la suspensión temporal del funcionamiento y la construcción de instalaciones nucleares industriales.

También exigían el término definitivo de las explosiones atómicas, que Francia realiza en el Pacífico Sur.

Ocuparon la plaza hasta las 17H45, dificultaron el tránsito de vehículos y dañaron automóviles.

La policía lanzó granadas de gases lacrimógenos, mientras los jóvenes replicaban con piedras, botellas y adoquines.

Unos 200 muchachos de ambos sexos se unieron a los primeros, para aumentar así a 400 el número de manifestantes, según la policía.

El enfrentamiento prosiguió mientras los muchachos, al retirarse se protegían detrás de los automóviles en dirección a las calles vecinas.

A las 20HOO locales la manifestación había sido disuelta sólo algunos pequeños grupos continuaban abucheando a los policías desde lejos.

En Montpellier, unos 300 jóvenes se enfrentaron hoy a la policía, durante una manifestación contra las pruebas atómicas del gobierno franc

Aconseja un Reportero a Periodistas de E. U.

Supriman de sus Libretas los Datos de sus Fuentes Privadas

WASHINGTON, 5 de mayo. Se ha advertido a los periodistas que deben suprimir de sus libretas de direcciones y teléfonos cualquier fuente confidencial, para evitar que su información caiga en manos de funcionarios oficiales.

Este consejo lo dio anoche Les Whitten, periodista investigador, que fue arrestado y acusado de poseer documentos robados de la Oficina de Asuntos Indios durante la ocupación de las oficinas por militantes indios.

Whitten participó en una discusión durante la convención "A. J. Liebling" auspiciada por la revista "More".

—Mencionen los derechos de la Primera Enmienda cuando son apresados: como preparación para la defensa basada en la libertad de prensa.

—Tengan su propio abogado; los intereses de su patrón pueden no ser los suyos.

—Digan a su abogado que informe a la prensa. "La FBI o la policía proporcionarán una información falsa", dijo Whitten, colaborador del columnista Jack Anderson, ganador del Premio Pulitzer.

—Recuerden que deben conservar su serenidad.

Internarán a un Disidente Ruso en un Manicomio

MOSCU, 5 de mayo Un tribunal soviético dictaminó que el ex mayor general Pyotr G. Grigorenko, debe ser internado "indefinidamente" en una prisión siquiátrica, según informaron hoy fuentes disidentes.

Grigorenko, de 66 años de edad, está encarcelado en la ciudad de Chernyakovsk desde que fue arrestado en 1969, luego de haberse pronunciado en defensa de los tártaros de la Crimea deportados y por haber estado comprometido en el pequeño movimiento en pro de los derechos civiles.

Su familia y amigos sostienen que el general del ejército soviético goza de perfecta salud y, que su encarcelamiento obedece exclusivamente a razones políticas. La decisión del tribunal que amplía su encarcelamiento, fue adoptada en enero, dijeron las fuentes.

Acepta la Casa Blanca Negociar con los Indios

PINE RIDGE (Dakota del Sur), 5 de mayo Un vocero del gobierno informó que la Casa Blanca convino en enviar una delegación a la reserva india de Pine Ridge, para discutir asuntos del tratado, siempre que los activistas que ocupan la aldea de Wounded Knee, depongan las armas dentro del período que termina el 11 del presente mes.

El principal negociador del gobierno, Kent Frizzell, dijo ayer que obtuvo la promesa de la Casa Blanca como gesto de buena voluntad. Sin embargo, no hubo indicación inmediata de que los miembros del Movimiento Indio Estadounidense (AIM) y sus simpatizadores que ocupan a Wounded Knee, acepten la propuesta.

Según Frizzell la oferta está sujeta a que los indios atrincherados en la aldea, entreguen sus armas y se sometan a detención inmediata, si es que existen órdenes de arresto contra ellos.

Se Normalizan los FF. CC. en Gran Bretaña

LONDRES, EFE.—Los trenes británicos corren hoy de nuevo por los rieles de la nación, pero en general puede decirse que, mientras más cambian las cosas, más se ve que las cosas continúan iguales.

Los maquinistas de las locomotoras pusieron fin a sus paros y el trabajo a reglamento, para demandar un aumento de sueldo mayor a lo que el gobierno puede permitir bajo su sistema de control de precios y salarios en la lucha contra la inflación. Ya hoy la mayor parte de los servicios había vuelto a la normalidad.

la verdad está en EL POPULAR Canada's Largest Spanish Newspaper

GANE DINERO
Necesitamos trabajadores para compania maderera
Experiencia no necesaria
749-2219

SISCA'S Esso CAR CLINIC
150 DUPONT STREET
Analisis completo de su automovil por solo $12.95
con apuntamento solamente
964-2250

RG FOREIGN EXCHANGE SERVICE
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1871
537-9214
RALPH GAUDIO Notario Publico
1244 BLOOR ST. WEST Toronto 4, Ont., Canada

Restaurant
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9845 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

CHOLKAN
R. CHOLKAN & CO. LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
937 BLOOR ST. W
SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
Miguel Lopez Carlos Fernandez
decano de los agentes españoles en Toronto
BUSCAMOS CASAS PARA VENTA
Tenemos clientes que desean comprar al contado cualquier clase de propiedad en el centro de la ciudad o en las afueras. Consúltenos sin compromiso — Miguel López — 532-4404.
DANFORTH & WOODBINE
Casa de ladrillo, separada a ambos lados. Lane privado, garage, 9 habitaciones (2 cocinas), 2 baños, calefacción de agua (nueva). Todo en perfecto estado. Llamar Sr. Lopez — 532-4404.
EN MISMO BLOOR ST.
Cerca de Christie subway. Casa de ladrillo situada en zona comercial. Consta de 6 habitaciones. Toda rentada por $350.00 al mes. Buena inversion para el futuro. Precio igual al de otra similar en una peor area.
KEELE & WILSON
Edificio de 11 apartamentos. Todos de 2 dormitorios. 5 garages y aparcamiento para 8 autos. Solamente $40,000 de entrada y una sola hipoteca abierta a 10 años. Su casa puede ser negociada como cuota inicial. Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.
SEA PRECAVIDO ! !
Venda o compre sus propiedades, casas, bungalows, terrenos, casas de campo, negocios etc., bien orientado por un estimador registrado oficialmente. Para mayor informacion llamar al Sr. Fernandez o Sr. Lopez al 532-4404.

FUDEL INVESTMENTS LTD.
1201 St. Clair Ave. W., 2ndo. piso, Toronto 10, Ont.
TENEMOS NUMEROSAS CASAS PRIVADAS PARA LA VENTA, EN CUALQUIER LOCALIDAD DE TORONTO CON UNA MINIMA CUOTA INICIAL.
LLAMAR AL 534-6206 HABLAMOS ESPAÑOL

HEAD OFFICE
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE: 767-0443
P.O.BOX 1108 ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO-CANADA

DIRECTORIO
OLMEDO BOHORQUEZ - *Publisher & Editor*
RALPH JANOWITZER - *Public Relations Director*
JOSE L.PEREZ - *International Director*

EDITORIAL

Petróleo, Origen de la Tensión en Mesoriente

De la "confusión" que prevalece en las noticias acerca de los sangrientos incidentes en Líbano, es posible entrever que lo que se quiere aparentar no es lo que en realidad hay en el fondo.

Se quiere hacer creer que tropas libanesas luchan contra invasores palestinos provenientes de Siria. Al mismo tiempo, el presidente libanés dijo, "que no quiere por ningún motivo un 'mayo negro' en su país, que su gobierno siempre será partidario de una coordinación con miras a la causa común y que da la bienvenida a los hermanos palestinos que piden hospitalidad y generosa resistencia".

La información añade también que hubo, y hay una "misteriosa" tercera fuerza que ha tirado contra cualquier blanco y alentado la lucha...

Si consideramos que desde el negro septiembre de 1970 las organizaciones de liberación palestina fueron arrojadas de Jordania y que éstas se refugiaron en Líbano, y que esta nación es el último refugio que les queda, es incomprensible que de la noche a la mañana los palestinos se levanten contra esos anfitriones cuyo apoyo tanto necesitan.

Se informa también que embajadas árabes, como la de Libia, fueron atacadas por fuerzas no identificadas; podemos deducir que se trataba de elementos hostiles a ella; en las circunstancias actuales, sólo pueden ser israelíes al igual que los "misteriosos creadores de confusión".

¿Cómo entender entonces la situación? Sólo en un marco de referencia mucho más amplio. El estado de semipaz-semiguerra, tal como se ha analizado conviene más a los árabes que a Israel. Los primeros han dicho querer pelear pero, no estar en posibilidades de vencer. El segundo, por el contrario, sabe que vencerá si hay guerra. Israel está listo para ella. Desle los últimos años vive organizando a su población para ella. Cuenta con uno de los mejores ejércitos del mundo y con el apoyo de Estados Unidos.

¿Qué ganaría Israel con una guerra? Fortalecer sus posiciones, expanderse un poco, tal vez... ¿Lo necesita? No tan vitalmente como se quiere hacer creer.

¿Qué puede entonces moverlos? Israel debe mucho a Estados Unidos y éstos usarán a Israel como punta de lanza en un enfrentamiento en el que se juega mucho oro negro.

Es el petróleo que yace en las entrañas de Medio Oriente, es la privilegiada posición estratégica de las naciones que lo poseen, lo que tiene listas a las grandes potencias a hincar sus garras en esas tierras de pueblos enteros y arenas inconmovibles. Medio Oriente será el escenario de la próxima guerra. El ensayo vietnamita fue satisfactorio y puede ser aprovechado.

No debemos dejar de sentir inmensa tristeza y horror por el hecho de que las mismas riquezas naturales y humanas de las naciones pobres puedan convertirse en factores enemigos. No es sólo el caso vietnamita o árabe-israelí... También puede ser el nuestro.

Ayuda voluntaria a un médico en un centro de higiene infantil.

Atentados Terroristas: Chile

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo. (LATIN) — El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y la organización derechista "Patria y Libertad" fijaron hoy sus respectivas posiciones sobre el tiroteo registrado anoche aquí, a raíz del cual murió uno de los dirigentes de esta última y otras cinco personas resultaron heridas.

Un comunicado emitido por el MIR dijo: "informamos al pueblo que en los incidentes de ayer, en las calles de Huérfanos con Ahumada, nuestra organización ni sus militantes han tenido ninguna participación".

"Los que por decadas han derramado sangre obrera, que en los ultimos años han asesinado, incluso generales, y que hoy preparan la guerra civil, no intenten a costa de inculpar falsamente al MIR, engañar una vez más al pueblo acerca de quiénes son hoy en Chile los verdaderos instigadores del crimen y el terrorismo", dijo el comunicado.

Por su parte el frente nacionalista "Patria y Libertad" dijo, refiriéndose al incidente de la víspera que, "un grupo de manifestantes de la juventud del movimiento fue criminalmente emboscado por elementos de la Unidad Popular".

"Responsabilizamos directamente de estos hechos al gobierno y a sus bandas armadas, las cuales actúan en la más absoluta impunidad, en sectores inexplicablemente desguarnecidos de vigilancia pública".

"Los opositores al marxismo gobernante no tienen otro camino que defender su vida por sí mismos".

Por esta razón notificamos al gobierno que no toleraremos más atentados criminales y que en lo sucesivo nos defenderemos con nuestros propios medios, dijo el comunicado de Patria y Libertad.

Casi simultáneamente con la distribución de los precedentes informes el gobierno declaró el estado de emergencia a raíz de la ola de violencia que desde semanas atrás conmueve a esta ciudad.

Aqui ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

DIAGRAMACION Y DIRECCION: OLBORZ — SERVICIO EXCLUSIVO: RADIO PRESS

CRONICA de Guillermo Marqui

Noticias de Canadá

LAS VIVIENDAS
en Toronto son consideradas las mas caras en la America del Norte. En segundo lugar –Nueva York.

NIAGARA FALLS
El Museo Ukraniano de Bellas Artes en esta localidad organiza una exposicion del cineasta Leon Osols. Siendo este de origen venezolano, el Embajador de este país patrocina dicha Exposición.

REGLAMENTO DE PESCA
Por pescar una trucha en periodo no permitido, la multa llega hasta $1,000. De encontrar una trucha en el coche, la policia puede confiscar el coche.

DEVALUACION
Comparando con el año 1949, el dólar canadiense tiene el valor de 55¢.

TORONTO
produce anualmente un millon y medio de toneladas de escombros.

EN ONTARIO
viven aproximadamente 2.000.000 de castores. Los mercantes de pieles ganaron en el año 1969, $79.000.000.

y del Mundo

PANAMA
En sesión especial de los países latino-americanos que tuvo lugar en Panama, el Brigadier-General Omar Torrijos pidió apoyo en su conflicto con los USA. El declaró que su país no quiere representar una estrella mas en la bandera norteamericana.

LOS ESPECULADORES
ganarón con la devaluacion del Dolar US unos $55.000.000.

ESTADISTICAS
Las Naciones Unidas calcularon que la población mundial llegó actualmente a 3.706.000.000 de personas.

Cinematografía

Una escena de "Word games" una película de la serie Vancouver Discovery, en la cual un niño de 4 años "descubre" la fisonomía y sonido del mundo exterior. Esta película ha sido votada como la mejor película canadiense para la televisión.

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA.

Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.

Canadian Polyvox Institute
7 SUPERIOR AV, SUITE 203, TORONTO M8V 2J1
Sin ninguna obligacion para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox.
Estoy interesado en el siguiente idioma:
....
NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCIÓN ....
CIUDAD .... PROV ....
TELÉFONO .... EDAD ....

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante

Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m

GRAN BAILE

Otro Gran Baile de:

Producciones Sudamericanas

DEBIDO AL GRAN EXITO OBTENIDO EN NUESTRO PRIMER GRAN BAILE VOLVEMOS A PRESENTARLES EL AUTENTICO CONJUNTO DE MUSICA LATINA:

Los Pirañas

ADEMAS ANIMANDO LA VELADA DANZANTE OTROS NUMEROS SORPRESAS Y GRANDES PREMIOS

COCURRA CON SUS FAMILIARES EL *12* DE *Mayo* AL

Holy Rosary Hall 354 St Clair Ave W.

(AMPLIO PARKING)

DAMAS $1,50

CABALLEROS $2,50

LAS PUERTAS SE ABREN A LAS 8:00 P.M.

EL BAILE COMIENZA A LAS 9:00 P.M.

Deshagase de la polucion

Ontario es una provincia que crece rapidamente—mas personas, mas vehiculos, mas fábricas, mas maquinaria diariamente.

Con este progreso viene el peligro de destruccion de nuestro medio ambiente. Polucion de todo tipo.

El Ministerio encargado de la protección del medio ambiente es el guardián de nuestro aire, tierra y mar en Ontario.

Quienes somos y que hacemos:

Polucion de aire
1. Controlamos el aire de la polucion y pedimos mejoramiento si niveles de polucion inaceptables ocurren.
2. Seguimos olores extraños en el aire y muchas otras cosas que no pueden olerse, y eliminarlos si son peligrosos.
3. Investigamos sospechas de polucion de aire que causen daño a personas o propiedades.
4. Somos responsables por polucion de sonido y estamos creando medidas para controlar obligatoriamente el sonido.

Polucion de tierra
1. Tratamos con todos los residuos dejados por nuestra sociedad—residuos industriales, organos procesados, y basura ordinaria.

Y regulamos su transportacion y disposición.

2. Estudiamos el reenvolvimiento como ayuda para reducir cantidades de basura y evitar la deplecion de nuestros recursos naturales.
3. Controlamos el uso y aplicacion de pestisidas que sean inaceptables por razones de polucion.

Polucion de agua
1. Protegemos los recursos del agua de Ontario de los origenes de la polucion.
2. Desenvolvemos y controlamos los recursos del agua en la superficie y bajo la superficie.
3. Observamos todos los recusos potenciales de polucion del agua industrial y agricultural.
4. Planeamos, construimos, y financiamos las facilidades de canalización y tuberias modernas para las municipalidades de Ontario.
5. Supervisamos desperdicios privados y sistemas de disposicion.

Ontario tiene una de las legislaciones mas comprensivas en Norteamerica para proteger nuestro medio ambiente. Pero se necesitará el esfuerzo de cada uno para resolver nuestros problemas de polucion.

Ayudará Ud.?

ENVIRONMENT ONTARIO

Si necesita nuestra ayuda, o si se quiera deshacer de un problema de polucion llame Ud a:

Agua: 135 St. Clair Avenue West, Toronto, Ontario. Phone: (416) 965-6967

Aire: 135 St. Clair Avenue West, Toronto, Ontario. Phone: (416) 965-5895 or Zenith 3-3220

Tierra: 135 St. Clair Avenue West, Toronto, Ontario. Phone: (416) 965-1071
Pesticidas: Phone: (416) 965-2401.

Para mayor información del Ministerio y sus programas escriba a: Information Services Branch, 135 St. Clair Avenue West, Toronto, M4V 1P5.

HACE pocos días los guatemaltecos conocieron una nueva sensación de horror al descubrirse un cementerio privado en una finca suburbana de la ciudad capital. No era la primera vez que ello ocurría, pero la novedad consiste en las evidencias de que algunas víctimas habían sido enterradas vivas.

Guatemala Mártir

Pacificación con Matanzas

En la ciudad de Guatemala durante ese lapso, se han construido varios hoteles importantes y ensanchado las principales avenidas; en el interior del país mejoró discretamente la provisión de servicios. El turismo dictó estos progresos. La tierra de los mayas presenta bellezas naturales y tesoros arqueológicos sin parangón.

Las deficiencias en materia de orden y seguridad no disuaden a los deslumbrados viajeros norteamericanos y europeos. En realidad, las estadísticas prueban que, para ellos, el peligro es mucho menor que para los naturales del país, que se exterminan concienzudamente por fanatismo político y espíritu de venganza. No son muchos los extranjeros que han ido a reunirse con el conde von Spreti, embajador alemán asesinado hace tres años con el fin de llamar la atención internacional sobre la inconfesada guerra civil que martiriza a Guatemala. La irracional violencia claudica —se diría—, ante la necesidad patriótica de asegurar las divisas turísticas que permiten mantener la paridad del quetzal con el dólar.

La historia política de Guatemala desde 1945, está asociada a cinco nombres: el profesor Juan José Arévalo, de tendencia social-democrática; el coronel Jacobo Arbenz, un poco más a la izquierda, y otro coronel, Carlos Castillo Armas, demasiado complaciente con los norteamericanos; el general conservador Miguel Ydígoras Fuentes; quien cometió la rareza de llegar al poder por elecciones y que cinco años después fue derrocado por militares; y finalmente otro profesor, Julio César Méndez Montenegro, quien pudo prolongar la experiencia democrática de Arévalo gracias a su contumaz oportunismo.

SEIS MIL ASESINATOS DURANTE CUATRO AÑOS

EL actual presidente, coronel Carlos María Arana Osorio —cuyo mandato constitucional expira el año próximo—, consiguió vencer en 1970 al Partido Revolucionario, que había empinado en el poder a Méndez Montenegro. Después del asesinato de Castillo Armas, en 1957, y del derrocamiento de Ydígoras, el Ejército fracasó en su empeño de hacer elegir un candidato propio a despecho del gobierno de facto que ejerció durante tres años el coronel Enrique Peralta Azurdia.

Lo ha conseguido con el coronel Arana, quien desbarató —con rudeza— las guerrillas que se habían implantado en ciertas regiones del país.

Durante el gobierno de Méndez Montenegro, el terrorismo de izquierda y derecha cobró unas 6,000 víctimas. Arana, que se había impacientado ante las limitaciones que el gobierno constitucional imponía a su tarea represiva, se retiró de las filas, pero no de los grupos paramilitares que combatían la insurrección con métodos no ortodoxos. El pueblo, cansado de luchas estériles, espantado, votó por la paz, aunque se tratara de una paz a la fuerza.

Apoyan al gobierno el Movimiento de Liberación —mote que puso Castillo Armas a su hueste invasora— y el Partido Institucional Democrático que había secundado a Peralta. La oposición parlamentaria está a cargo del Partido Revolucionario, cuyo antiguo jefe, Méndez Montenegro, mora actualmente en España consagrado al estudio.

NUNCA SE LEVANTA EL ESTADO DE SITIO

AUNQUE el mecanismo institucional ha sido formalmente repuesto, el coronel Arana no logró devolver las libertades individuales a sus cinco millones de connacionales, indígenas y mestizos en más del 95 por ciento. El estado de sitio es permanente. El gobierno no parece vislumbrar otra salida que la de pacificar al país por la fuerza. El fanatismo político y el espíritu de venganza continúan diezmando a Guatemala, particularmente a su exiguo plantel de intelectuales que arrostra el oficio insalubre de la política.

Casi todos los días se encuentran cadáveres acribillados y mutilados, a lo largo de la carreteras y en algunos barrios de la capital. La prensa —aunque controlada— habla de varios centenares de muertos, a quienes sus familias siguen buscando. Entre los muertos se cuentan unos 15 alcaldes y 3 diputados (dos de oposición y uno oficialista).

La sucesión presidencial complica aún más el panorama; el nuevo gobierno debería surgir de las eleccio- 1974.

No Acusarán al Senador Erro, los Tupamaros de Uruguay

MONTEVIDEO, 6 de mayo (EFE) — El Supremo Tribunal Militar uruguayo informó en las últimas horas que no serán llevados a declarar al Senado de la República los guerrilleros urbanos "tupamaros" que acusan al senador frenteamplista Enrique Erro de haber mantenido contactos con la organización y de haber colaborado con la misma como informante.

El máximo órgano de la justicia castrense explica en una nota de cuatro hojas entregada al presidente de la "Comisión de Constitución y Legislación" del Senado, Héctor Grauert, que considera "improcedente desde el punto de vista jurídico" la solicitud de dicha comisión de que los testigos que aportaron declaraciones contra el senador Erro sean llevados a declarar a su seno.

La respuesta del Supremo Tribunal Militar", obliga ahora a la referida comisión senatorial a preparar el informe final que será luego sometido a la consideración del plenario. Esto ocurrirá la semana próxima, oportunidad en que seguramente se gestará una encendida polémica entre las bancadas oficialistas y las opositoras. El caso, además, amenaza en convertirse en el más serio enfrentamiento registrado hasta la fecha entre los representantes del poder político y los altos mandos castrenses.

Mientras tanto se cumplió ayer, sábado, en la capital uruguaya una caravana de apoyo y adhesión al senador Erro. Centenares de militantes de las facciones más radicales de la coalición izquierdista "Frente Amplio" se manifestaron en vehículos por varias zonas de Montevideo.

Erro anunció para hoy o mañana, lunes, importantes novedades, pero no adelantó en qué consistirían las mismas. Haciendo referencia al constante seguimiento que le efectúan fuerzas policiales y militares desde hace varios días, Erro declaró al vespertino "Ultima Hora": "Me considero un prisionero en estas circunstancias".

Chile y Argentina Solicitan se Revise el Convenio que Creó el BID

Por LUIS DE CERVANTES
enviado especial

KINGSTON, Jamaica, 5 de mayo.—Chile y Argentina solicitaron hoy oficialmente una revisión del convenio que creó el Banco Interamericano de Desarrollo, a fin de que se adapte a las condiciones generales que imperan en el Continente, en tanto que Trinidad-Tobago solicitó que se estudien medidas que permitan el ingreso en la institución de países de fuera de la región.

Ambas propuestas serán consideradas por gobernadores de los 24 países miembros del BID, mas no fueron incluidas en el temario general de la decimocuarta asamblea del banco, que será inaugurada el lunes próximo, a las 17 horas, por el primer ministro de Jamaica, Michael Manley, y en la que hablará Sir Herbert Duffus, gobernador interino de la isla y representante de la Reina Isabel II de Inglaterra.

Marcelo Gowland Acosta, presidente del Banco Nacional de Desarrollo de Argentina y Fernando Flores, ministro de Finanzas de Chile, presentaron hoy oficialmente la propuesta para que se revise la actuación del Banco Interamericano de Desarrollo, pues consideran que como la Organización de Estados Americanos, debe restructurarse para que responda a las necesidades de nuestro tiempo.

Por su parte, George M. Chambers, ministro de Finanzas, planeación y desarrollo de Trinidad-Tobago, considera que deben ser miembros del Banco Interamericano de Desarrollo muchos países —antes colonias que han obtenido su independencia, como Guayana— que pertenecen a esta región del Continente.

Se comentó entre los delegados si ese hecho no pudiera abrir las puertas a naciones como Cuba, que están fuera del sistema interamericano y que por cierto tampoco pertenece al Banco Mundial ni al Fondo Monetario Internacional, aunque en estos dos organismos no tendría problema para reingresar, pues bastaría que aportara su cuota y la solicitud de reincorporación.

HABRA DOS INFORMES

Además del informe que rendirá el presidente de la institución, licenciado Antonio Ortiz Mena, figura también en el temario el informe que rendirá el licenciado Hugo B. Margáin, secretario de Hacienda y Crédito Público de México, y presidente del comité sobre la adopción de medidas para atraer recursos financieros adicionales para el desarrollo del Continente, mediante la posible ampliación de los miembros del banco que permita incluir países extracontinentales.

A propósito, esta tarde se reunió el comité de nueve países bajo la presidencia del licenciado Margáin, para examinar los avances de las negociaciones. La sesión fue privada, pero trascendió que se eliminaron ya barreras que harán posible la pronta admisión como socios del banco a países como Japón, Alemania Occidental, Holanda, Austria, Gran Bretaña, España, Suiza e Italia.

A esta reunión a puerta cerrada asistieron los representantes de México, Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, los Estados Unidos, Nicaragua, Uruguay, Venezuela, y se informó que los 18 países interesados en ingresar como socios al BID son: Austria, Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Israel, Italia, Japón, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Portugal, Reino Unidos, Suecia, Suiza y Yugoslavia.

Se afirmó que el Banco Interamericano de Desarrollo estaría dispuesto a considerar la admisión de países fuera de la región americana, una vez que al menos ocho, con una suscripción total por un monto no menor de 750 millones de dólares hicieran patente su intención de asociarse. Y esos ocho países son los ya señalados arriba.

Para la conferencia, que se iniciará el lunes, hasta esta tarde ya se habían registrado mil personas, inclusive 150 delegados, 46 observadores, 330 invitados especiales, 135 invitados de países no miembros, 194 esposas de asistentes, además de funcionarios del banco.

Se informó que de Estados Unidos asistirá George P. Shultz, secretario del Tesoro.

Acabó la Huelga en la Mina "El Teniente" en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo. (ANSA)—Después de dieciséis días de huelga, pusieron fin a su movimiento los casi trece mil trabajadores de "El Teniente", el mineral cuprífero más grande del mundo ubicado en la cordillera de Los Andes, a aproximadamente ciento cincuenta kilómetros al sur de esta capital.

El movimiento, de fuerza que arrojó una pérdida diaria de un millón de dólares, se realizó en demanda de mejoras salariales determinando los trabajadores por aceptar la fórmula de arreglo que propuso el gobierno.

El mineral es propiedad del Estado. Antes era explotado por la empresa norteamericana Braden.

Posibles Mejores Relaciones Chile-E.U.

SANTIAGO (EFE).— El subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile Luis Orlandin afirmó que se han creado algunas condiciones que eventualmente podrían llevar a un mejoramiento de las relaciones diplomáticas y comerciales de su país con Estados Unidos, según se dio a conocer hoy.

Graves Cargos Lanza Juan Bosch a dos Partidos de Oposición

SANTO DOMINGO, 5 de mayo. (AFP).—En su primera conferencia desde que abandonó la clandestinidad, el expresidente Juan Bosch acusó ayer a dos partidos de oposición de pretender controlar el suyo, el Partido Revolucionario Dominicano (PRD).

Bosch dijo que esos dos partidos querían que el PRD les "diera las masas para dirigirnos".

Obviamente, Bosch aludió al Movimiento de Integración Democrática (MIDA) y al Partido Revolucionario Social Cristiano (PRSC), con los cuales está en divergencia en cuanto a la actitud a asumir frente al gobierno desde la oposición.

El PRD, el MIDA, el PRSC y el PQD (Partido Quisqueyano Democrático) integraron un bloque para combatir al gobierno del Presidente Joaquín Balaguer.

Luego el PRD se retiró, alegando violaciones al acuerdo, aunque conservando lazos informales con el PQD que liderea el exgeneral Elías Wessin, exiliado en España.

Al anunciar que su partido irá a la lucha hasta obtener el triunfo final del pueblo sin aclarar en qué forma Bosch aseguró que el PRD "no es una organización de bebedores de café ni de conversadores de esquina", sino una agrupación debidamente organizada con líderes capacitados.

Aludiendo la renuncia de la secretaría del partido, José Francisco Peña Gómez, considerado el segundo hombre del PRD, Bosch citó la historia de Lin Piao y afirmó que dicha renuncia no detendrá la trayectoria del partido.

Dijo que lo que parece una crisis interna en el PRD, provocada por dicha dimisión, no es orgánica.

Declaró que el PRD no es un partido comunista, pero es tan organizado como cualquiera otra organización que siga los lineamientos de esa doctrina.

Bosch no indicó en la rueda de prensa si su partido irá a elecciones ni si continuará sustentando la tesis de la dictadura con apoyo popular, la cual según ha explicado reiteradamente, abjura del sistema democrático y por tanto, electorero.

Pero subrayó de manera rotunda que el PRD "luchará hasta conseguir el triunfo final del pueblo dominicano".

Protesta Dominicana Ante EU por la Instalación de un Puerto Petrolero

SANTO DOMINGO, mayo 5. (UPI). — El gobierno envió sendas notas de protesta al Departamento de Estado de Estados Unidos y al gobierno de Puerto Rico, por el proyecto de instalar un puerto para grandes buque-tanques y una refinería de petróleo en isla Mona, a pocas millas náuticas de la costa oriental del país.

La cancillería informó que "la protesta se hizo en vista de que una refinería en el canal que separa a la República Dominicana de Puerto Rico, podría perjudicar nuestras playas".

Perú

Será Botado el Mayor Barco Construido en Latinoamérica

LIMA, mayo 5 (AFP) — El mayor barco construido hasta ahora en Hispanoamérica será botado el próximo miércoles nueve, en el principal puerto peruano, El Callao.

Es un granero (Bulk Carrier) de 32,500 toneladas de desplazamiento y 25,200 de capacidad de carga. Se llama "José Olaya" y ha sido construido en los astilleros del Servicio Industrial de la Marina (SIMA) para la empresa estatal que comercializa la harina de pescado

El lanzamiento de esta nave marca el inicio de las operaciones comerciales del "SIMA", una dependencia de la marina de guerra. Modesto centro de reparaciones para la flota hace 23 años, es ahora el complejo naviero más importante de la costa latinoamericana del Pacífico.

En realidad, el "SIMA" dejara en breve de ser una dependencia de la Armada, para convertirse en una empresa estatal autónoma. Esto le dará mayor flexibilidad en sus tratos con las entidades financieras y con los empresarios privados que busquen sus servicios.

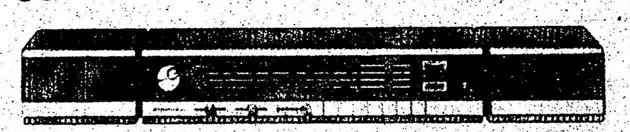
Comida Mexicana
EN
EL MOCAMBO
Entretenimiento nocturo con licor a la venta
464 Spadina Ave. (esquina College) Tel. 961-2558

VENTA
Vendo dormitorio y mas muebles en buenas condiciones, por motivo de viajo.
633-3316
despues de las 3 pm.

VENDEDORES
Necesitamos algunas personas establecidas y maduras para aprender el arte de vender mercaderías libres de impuestos en nuestros establecimientos del aeropuerto.
Las horas son muchas, con sistema rotativo; y esperamos que usted trabaje duro . . . pero el sueldo es excelente y el futuro promisor.
Ingles y español hablarlo en forma fluyente
Para mayor información llamar al **676-2857**
y preguntar por el Sr. NOUSTAS

Inmigración
AVISO IMPORTANTE A MIS CLIENTES
Es muy importante mantenerme informado de cualquier cambio de domicilio; si Ud. se ha cambiado de dirección; por favor notifíqueme inmediatamente; sea por teléfono, en persona o por correo.
José M. Silva
IMMIGRATION CONSULTANT
404 COLLEGE ST.
2nd Floor
Teléfono 920-5727

DOLF Y ANNA SCHIFER son sus consejeros de compras en
BATHURST-DUPONT
Stereos & Sewing Centre
1080 Bathurst st. 533-9431



BUSCAN UDS. BUEN SERVICIO?
AMABLE Y CORDIAL TRATO?
Nada mas fácil para nosotros . . . Visítenos y lo recibirá
ES NUESTRA FORMA DE SER

GRUNDIG

GRANDES FACILIDADES DE CREDITO Y COMODOS PAGOS.

Le ofrecemos los últimos modelos en equipos estereofonicos, máquinas de coser, radios, televisores, aspiradoras, muebles y toda clase de artículos para el hogar.

Discos, revistas y periodicos en español, así como los últimos éxitos del excitante ritmo latino.

SANYO

LE RECOMENDAMOS A NUESTROS REPRESENTANTES:
JOSE SANCHEZ 481-0008 – CESAR GARCIA 921-6466 – ALBERTO MORALES 531-3334
y recuerde: La satisfaccion de nuestra clientela es nuestra exclusividad.

Rincón Sudamericano
153 DUPONT ST. TEL: 962-4769
Importación de discos, revistas, periodicos, banderines, calcomanías, yerba mate, souvenirs, arepariña y conservas latinoamericanas en general.
Abierto de 10 am. a 10 pm. de Lunes a Sábado
Domingos de 10 am. a 7 pm.

LATINOAMERICA

Dos Policías Ametrallados por un Comando Terrorista en Venezuela

CARACAS, 5 de mayo. Dos policías fueron gravemente heridos ayer aquí, cuando el auto en el que patrullaban el populoso barrio "El Cementerio" fue atacado con ráfagas de ametralladoras por un comando terrorista.

Los agentes Pablo Adrián Fernández, alcanzado en el hombro, y Luis Crisóstomo Rico, herido en el estómago, están graves, según se dijo. La patrulla recibió 25 impactos de bala y fue a estrellarse contra un cerro en cuyas faldas está el barrio.

Fue el segundo de tres atentados terroristas ocurridos ayer.

Al mismo tiempo, en diversas barriadas de Caracas se intensificaron los choques armados entre policías y francotiradores; se presume que fue una de las "balas perdidas" de esos encuentros la que dio muerte a un estudiante de 13 años en el barrio mencionado.

En otro barrio humilde, el "23 de Enero", grupos de residentes saquearon cuatro supermercados y una carnicería. Las pérdidas ascienden, según se dijo, a más de un millón de bolívares (3.125,000 pesos).

El otro atentado fue perpetrado anoche contra Américo Martín, dirigente nacional del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR). Martín dijo que sus agresores fueron "grupos armados seudosindicalistas" dirigidos por Herman Escarra Quintana a quien demandará por intento de homicidio.

Explicó que al estacionar su auto en la Universidad Católica de esta ciudad, donde participó en un foro laboral, fue encañonado desde dos automóviles. Logró escabullirse al acelerar y meterse por una autopista, hasta un cuartel militar, donde pidió protección. Los soldados detuvieron a cinco ocupantes de uno de los vehículos que persiguió hasta allí.

La Guardia Nacional estableció vigilancia en los dos barrios mencionados.

De Nuevo Imponen en Santiago el Estado de Emergencia

Protestas Violentas de los Ultradarechistas en Concepción; se Liaron a Golpes con la Policía

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo. El gobierno impuso hoy el "estado de emergencia" en la provincia de Santiago, en un intento por detener la creciente ola de violencia que en los últimos días provocó ya dos muertos y muchos heridos.

El anuncio fue hecho a la prensa por el subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien dijo que el general Mario Sepúlveda, comandante en jefe de la guarnición de Santiago, fue designado jefe de la plaza.

La declaración de "estado de emergencia", algo así como un estado de sitio atenuado, somete a las fuerzas del orden a la autoridad militar designada por el gobierno, la que queda facultada para restringir determinados derechos, prohibir reuniones, manifestaciones callejeras, implantar el toque de queda y controlar a los medios de difusión.

La proliferación de enfrentamientos callejeros, tomas y ocupaciones de caminos y poblados y de actos de violencia, como el de anoche, en el que un militante ultraderechista resultó muerto y otras 4 personas heridas, obligaron al gobierno a tomar esta medida.

El "estado de emergencia" no había sido impuesto desde octubre pasado, cuando una paralización estuvo a punto de sumir al país en una guerra civil.

La comisión nacional del opositor Partido Demócrata Cristiano convocó a una reunión urgente de todos sus componentes.

Voceros de la citada corriente política dijeron que las autoridades partidarias analizarán la actual situación del país y la declaración de zona de emergencia.

UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS

Por otra parte, la policía confirmó hoy la muerte de un hombre de 25 años de edad perteneciente al movimiento derechista "Patria y Libertad", durante una manifestación contra el gobierno. La policía dijo también que otras 4 personas resultaron heridas. El diario "El Mercurio" identifica hoy al muerto como Mario Aguilar, de 24 años, jefe comunal de "Patria y Libertad". Al parecer fueron atacados por elementos de la ultraizquierda.

La violencia continuó hoy en la provincia de Concepción. Jóvenes de la oposición conservadora y la policía se liaron a golpes, poco después que los primeros hicieron una manifestación y cometieron destrozos en protesta por la muerte de un político opositor anoche en Santiago.

Después de una reunión, unos 1,500 derechistas desfilaron hasta la plaza principal, y como no estaba autorizada la manifestación en ese lugar, la policía ordenó que se dispersaran.

Los ultristas montaron en cólera y atacaron a la policía, la que se vio obligada a utilizar carros lanza agua y gases lacrimógenos. No se informó de víctimas; sólo de contusos.

Por otra parte, en Mendoza, Argentina, fuentes fidedignas informaron que dos chilenos, presuntamente complicados en una conjura para derrocar al gobierno del Presidente Allende, fueron detenidos. Las autoridades no han confirmado el hecho.

Según las fuentes, los dos chilenos aterrizaron clandestinamente en esta región en un avión pequeño Piper Cherokee. Según los informes —extraoficiales—, ambos admitieron que pertenecen al grupo ultraderechista chileno "Patria y Libertad".

IBEROAMERICANAS

Denuncia de una Conjura en Guatemala

GUATEMALA, 5 de mayo. El gobierno del general Carlos Arana Osorio, denunció un plan comunista para derrocarlo, encubierto por una huelga del magisterio. El régimen tomaba hoy medidas enérgicas para liquidar el movimiento, y las autoridades educativas iniciaron la destitución de maestros huelguistas que no se presentaron a dar clases, como los exhortó anoche el ministro del Ramo.

Instalarán en Chile un Enorme Telescopio

EVERETT, Washington, 5 de mayo. Setenta y cinco cajas saldrán de aquí, dentro de poco, para ser ensambladas en la cumbre de una montaña chilena, cerca del Cerro Tololo, donde se instalará un telescopio de 53 metros, que será uno de los más grandes del Continente. Este telescopio, y otro igual instalados en Tucson, Arizona, fueron ordenados por la Asociación de Universidades para Investigaciones de astronomía.

Venturoso Trasplante de una Córnea de Perro

CARACAS, Venezuela, 5 de mayo. El joven Maximiliano Becerra fue presentado hoy a los periodistas, con su vista prácticamente normal, después de que se le trasplantó una córnea de perro. "El trasplante fue un éxito. No hubo rechazo y todo es normal", dijo el cirujano Rodolfo Hernández Miliani, que efectuó la operación. Esta fue censurada por la Asociación de Oftalmólogos, la que aseguró que indefectiblemente tendrá que producirse el rechazo.

La Esposa de Perón en Paris, Rumbo a Pekin

PARIS, 5 de mayo. Isabel Martínez, esposa del general Juan Domingo Perón, acompañada por el secretario particular de éste, llegó hoy a Paris, donde tomará un avión rumbo a Pekín. Ambos llegaron de Madrid y fueron recibidos en el aeropuerto por algunos amigos quienes les acompañaron hasta el hotel donde se alojaron, en los Campos Elíseos. La señora de Perón preparará en la capital china el viaje de su marido, que se efectuará dentro de algunas semanas.

Los Campesinos de Bolivia no Quieren Pagar Impuestos

LA PAZ, 5 de mayo. (EFE). Hay una oposición masiva de los campesinos a pagar impuestos al estado, advirtió hoy en la paz el secretario ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Bolivia, Oscar Céspedes, después de conocerse un plan tributario que considera el gobierno para su aplicación.

El Ministerio de Finanzas tiene el propósito de unificar todos los impuestos parciales que ahora pagan los campesinos, para crear una sola tributación de este masivo sector de la población boliviana.

El dirigente campesino dijo hoy en La Paz, que "es sumamente peligroso hablar de impuestos para los campesinos..."

A tiempo de difundirse ayer el proyecto de reforma tributaria, que incorporaría al campesino al pago de impuestos al estado, se informó que en la actualidad sólo el 12 a 15 por ciento de la población activa del país tributa al fisco.

Decomisan en Texas 600 Kilos de Mariguana Procedente de México

LOS EBANOS, Texas, 5 de mayo. Un intento de introducir más de 600 kilos de mariguana al país, desde México, a través del río Grande, fracasó ayer.

Agentes aduaneros norteamericanos estaban esperando cuando Jesús Peña García de 25 años, mexicano, llegó a la ribera norteamericana del río, al que había vadeado en un camión cargado de bolsas de la droga. Fue arrestado.

El juez William Mallet le fijó fianza de 5 mil dólares (62 mil 500 pesos) y ordenó la detención de Peña García en la cárcel del condado de Cameron, en Brownsville, hasta que disponga del dinero.

16 Días Durará la Gira de Rogers por América Latina

Es la más Importante Desde el Viaje de Rockefeller en 1969

WASHINGTON, 5 de mayo. El sábado próximo emprenderá el secretario de Estado, William P. Rogers, la gira más importante que por Hispanoamérica haya realizado un alto funcionario de Estados Unidos desde la que hizo en 1969 Nelson A. Rockefeller, que a la sazón era gobernador del estado de Nueva York.

El viaje de Rogers, cuya primera escala será en México, es un indicio más de que el gobierno del Presidente Richard M. Nixon, al parecer, se esfuerza por contrarrestar la creencia de que Estados Unidos ha perdido interés en los asuntos del continente. Hace apenas dos días, Nixon anunció sus planes de visitar a Hispanoamérica en este año.

Amigo personal de Nixon desde hace más de veinte años, Rogers visitará ocho países hispanoamericanos, entre ellos los seis más populosos de la zona. Después de su escala en México, seguirá con destino a Nicaragua, Jamaica, Venezuela, Colombia, Perú, Brasil y Argentina, pero no forzosamente en ese orden.

Aunque se señala que las relaciones con México son amistosas siguen pendientes algunos problemas fronterizos. El más molesto es el de la excesiva salinidad de las aguas del río Colorado al entrar en territorio mexicano.

En medios oficiales de Washington se da por descontado que la escala más agradable para Rogers será la de Brasil. De los otros países del itinerario, es Perú con el que Estados Unidos tiene más diferencias de fondo. Los problemas principales son los derechos pesqueros y la expropiación, sin pago de indemnizaciones, de la International Petroleum Corporation en 1968.

Se cree que en Venezuela el tema dominante será el de la nueva política petrolera del Presidente Nixon. Con Colombia, firme aliado de Estados Unidos, el problema más importante estriba en la discrepancia de ideas sobre el precio que deberían pagar por el café colombiano.

Pese a que no se ha fijado fecha para la visita a Argentina, en Buenos Aires unos informantes responsables anunciaron que Rogers representará a Estados Unidos en la toma de posesión del Presidente electo, Héctor J. Cámpora, el 25 del corriente.

Mientras tanto, el secretario de Comercio, George P. Shultz, se halla en Jamaica para asistir a la conferencia anual de la Junta de Directores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Es la primera vez, desde hace trece años, que Washington se hace representar en nivel ministerial en las reuniones del BID. Rogers y Shultz son dos de los principales consejeros de Nixon, y son también los únicos que quedan del gabinete original del mandatario.

La gira de Rogers durará 16 días, de modo que el funcionario estará de regreso en Washington el 28 del presente. Luego acompañará a Nixon a Islandia, donde ambos se reunirán poco después con el Presidente francés Georges Pompidou.

Invitan a Presidentes al Ascenso de Cámpora

BUENOS AIRES, (UP). El gobierno argentino ha invitado a los presidentes latinoamericanos a concurrir a la transmisión del mando al presidente electo, Héctor J. Cámpora, el 25 del corriente, según se informó hoy en fuentes allegadas al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Más Ayuda de Suecia al Régimen de Castro

LA HABANA, 5 de mayo (EFE).— Suecia entregará a Cuba unos 15 millones de dólares en calidad de asistencia educacional, según los términos de un convenio firmado ayer viernes aquí entre ambos países. Con esta suma asciende ya a unos 30 millones de dólares la ayuda gratuita que Suecia presta a Cuba en los campos de la educación, la salud pública y la provisión de equipos y dirección técnica para el montaje de plantas industriales.

Nueve Nombres de Grupos Guerrilleros han Surgido en México en Cinco Años

★ El que Secuestró al Cónsul es el más Reciente ★ Lucio Cabañas Encabeza el de más Renombre

★ Algunos Parecen Escudar a Delincuentes Comunes

Por CHARLES GREEN

MEXICO, 5 de mayo. Los guerrilleros que secuestraron al cónsul general de Estados Unidos en Guadalajara, Terrance Leonhardy, forman el grupo creado más recientemente, en una larga lista de bandas guerrilleras que han surgido en México en los últimos cinco años.

Nadie tiene una idea clara de cuántos guerrilleros operan en México, pero las autoridades mexicanas creen que el número de activistas no llega a 200.

No está claro tampoco cuáles bandas se formaron con propósitos ideológicos definidos y cuáles sólo para dar apariencia de guerrilleros a delincuentes comunes.

Los nombres de no menos de nueve grupos han aparecido en la prensa mexicana desde 1968, generalmente después de que miembros de un grupo han sido arrestados o se han atribuido a sí mismos la realización de un secuestro o un robo.

El guerrillero de más renombre es Lucio Cabañas, que opera en las montañas del estado de Guerrero. Los esfuerzos del ejército por acabar con esa banda han fallado. La Secretaría de la Defensa, de México, que perdió 18 soldados en una emboscada de Cabañas, califica a éste como un delincuente común.

Cabañas era el principal asistente de Jenaro Vázquez Rojas, el guerrillero más buscado de México, que murió en un accidente automovilístico el año pasado.

Se le atribuyó a Cabañas el secuestro y la ejecución de Francisco Sánchez López, el mes pasado. Sánchez López era ganadero de Guerrero. Su cadáver, con once heridas de bala, fue encontrado en las montañas después que su familia no pudo pagar el rescate de dos y medio millones de pesos (200,000 dólares).

La mayor parte de las bandas de guerrilleros han surgido desde que la represión de las fuerzas federales dispersó manifestaciones estudiantiles y dejó más de 100 muertos en sangrientas confrontaciones entre gobierno y estudiantes, en 1968.

El primero en atraer la atención nacional fue el Movimiento Armado Revolucionario. El grupo que secuestró a Leonhardy se llama a sí mismo "Fuerzas Revolucionarias Armadas del Pueblo" (FRAP) y no se tenían noticias de ellos anteriormente.

EXISTEN OCHO GRUPOS

Estas son las bandas de guerrilleros que han surgido en México en los últimos cinco años:

— Movimiento de Acción Revolucionaria, guerrilleros urbanos adiestrados en Corea del Norte, a los que se culpa de robos de bancos y varias explosiones menores en oficinas de gobierno y de empresas extranjeras.

— Asociación Nacional Cívica Revolucionaria, grupo de campesinos del estado de Guerrero que estuvo encabezado por Vázquez Rojas. Al parecer, Cabañas lo ha fusionado con el Frente Urbano Zapatista para formar el "Partido de los pobres", en Guerrero.

— Fuerzas Armadas Revolucionarias, que surgió en Monterrey, ciudad industrial del norte de México, en julio de 1971. Se le culpa de robo de bancos, secuestros, asesinatos e instigación a encuentros a tiros entre policía y trabajadores.

— El Comando Armado del Pueblo, con base en la ciudad de México. Al parecer, se formó para dar nombre guerrillero a un grupo de siete ladrones que fueron arrestados a fines de 1971, acusados de asaltos.

— Central de Acción Revolucionaria Armada, del que poco se sabe. Algunas autoridades creen que este grupo, más que el de Vázquez Rojas, fue responsable del secuestro del director de Aviación Federal, en 1971.

— Liga de Comunistas Armados, grupo del que nunca se supo nada hasta que más de 50 personas fueron arrestadas en Monterrey, en noviembre pasado, con más de un millón de pesos (80,000 dólares) en efectivo y 100,000 cartuchos. A ese grupo se atribuyen más de 30 robos a mano armada y la policía dice que planea secuestrar a funcionarios públicos.

— Unión del Pueblo, grupo maoísta supuestamente dirigido por José María Ignacio Ortiz Vides, guerrillero guatemalteco introducido de contrabando a México por las Fuerzas Armadas Rebeldes de Guatemala. Siete personas de ese grupo fueron arrestadas en octubre pasado y acusadas de colocar bombas en once sitios de México, el año pasado.

— Fuerzas Revolucionarias Armadas del Pueblo, el grupo que secuestró al cónsul Leonhardy. Nada se sabe de la estructura interna de ese grupo.

Dirigentes Juveniles Peronistas Afirman que "Habrá Milicias Voluntarias de Trabajo"

CORDOBA Argentina, 5 de mayo. Dirigentes de la Juventud Peronista afirmaron aquí, el viernes, que "habrá milicias voluntarias de trabajo".

Aclararon, que su misión será la de colaborar en la reconstrucción del país una vez instalado el gobierno constitucional del presidente electo Héctor Cámpora.

El anuncio lo formularon en representación de las Juventudes Peronistas de las provincias de Santiago del Estero, la Rioja y Córdoba, que se reunieron en esta ciudad para dar a conocer un documento, en el que el denominado Consejo Superior de la Juventud Peronista ratificó su acatamiento disciplinario a "todas las decisiones emanadas del comando superior".

El máximo dirigente juvenil Rodolfo Galimberti fue destituido el 29 de abril último, en Madrid por las máximas autoridades del justicialismo, que se reunieron con el expresidente Juan Perón a raíz de los reiterados anuncios efectuados por aquel, sobre la formación en la Argentina de las milicias juveniles que crearon un fuerte malestar en las fuerzas armadas.

Galimberti regresó el viernes de España pero se negó a formular declaraciones a la prensa.

NACIONALIZACION DE LA INDUSTRIA ELECTRICA

Dirigentes del Comando Tecnológico Peronista y del Ateneo del Frente Justicialista de Liberación, señalaron que pedirán al próximo gobierno la nacionalización del sistema eléctrico del país, y la expropiación de la empresa italo-argentina de electricidad.

Esta empresa, y SEGBA (Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires), son las que suministran el fluido eléctrico a esta capital y los pueblos del Gran Buenos Aires, que reúne a nueve millones de habitantes.

Representantes de esos dos organismos peronistas, iniciaron el viernes aquí un ciclo en los que se discuten las "medidas concretas hacia la toma del poder" para el futuro gobierno constitucional, que presidirá Héctor Cámpora.

Jorge Jaiek, uno de esos dirigentes, expresó durante la primera reunión de ese ciclo, que existen dos puntos que no serán discutidos, y que propondrán al próximo gobierno: "El cambio de signo de las fuerzas de ocupación y la designación de la cúpula militar con hombres que no se hayan vendido al imperialismo y la libertad de los presos políticos y gremiales".

El Gobierno de Chile Informó de Atentados

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo. (EFE) Incidentes y atentados contra personas y propiedades públicas y privadas se han registrado en los últimos días en la ciudad de Temuco, situada a 800 kilómetros al sur de Santiago, según informó en la tarde de hoy, sábado, la Oficina de Informaciones de la Presidencia de la República.

La información oficial culpó a elementos pertenecientes a grupos de derecha, como los autores de tales sucesos, que obligaron al intendente de Cautín, de la cual Temuco es la capital, a prohibir por espacio de dos meses todo tipo de concentraciones públicas.

Funcionario del BID Acusado en Quito, por su Gobierno

QUITO, 5 de mayo. Un magistrado de esta capital concedió plazo de seis días para que el ex ministro de Finanzas, Néstor Vega Moreno, actualmente residente en Washington, venga al país y se someta a las autoridades judiciales.

Vega Moreno, actualmente funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está sindicado ante un tribunal especial de haber intervenido en la irregular concesión de áreas petroleras en el Golfo de Guayaquil en favor del consorcio "ADA".

Este tribunal especial tramita un juicio por delitos de falsificación de instrumentos públicos, de firmas y sustitución de personas, así como omisión indebida en la aplicación de las leyes, durante la administración del ex presidente Otto Arosemena Gómez.

Vega Moreno, a la sazón desempeñaba las funciones de subsecretario de Comercio.

Nelson Arellano, ministro de Sustanciación del Segundo Tribunal Especial, amenazó a Vega Moreno que si no se presenta en el plazo señalado solicitará la intervención de la Interpol, para su traslado al Ecuador.

EL CAPRICHO ESPAÑOL
312 COLLEGE STREET-TEL: 967 - 6582
Se complace en saludar a todas las personas de habla hispana residentes en Toronto, y poner a su disposición una buena variedad de productos españoles. Así como Revistas, Fotonovelas, Novelas, Discos y Objetos de regalo.
ABIERTO LOS DIAS DE SEMANA DE 10 am. a 7 pm. FINES DE SEMANA DE 10 am. a 9 pm

COLLEGE CENTRE FARMACIA
559 College St. - Tel.: 924-1172
SERVICIO: rápido y eficiente

Entrega gratis a domicilio

INSTITUTO GERMANIA
OFRECE - -
1. — DIEZ MINUTOS TODOS LOS DIAS — curso para principiantes que salieron de la escuela hace años.
2. — PALABRAS SON IMPORTANTES — curso para los que quieren aumentar el vocabulario y perfeccionar el Inglés.
Texto Ingles/español — Profesor Inglés — cintas — llamadas telefónicas — precio razonables.
INFORMES:
Germania Navarrete de McHugh al 751-5574

DISCO CENTRO LATINO
Saluda a la Comunidad Hispana y la invita a conocer su local en 72 Lippincott St. y College, donde les ofrecemos: DISCOS DE VARIADAS MARCAS, DIARIOS DE DIVERSOS PAISES Y REVISTAS DE TODAS CLASES. Visítenos y contacte al Sr. Carlos RAMIREZ. DISCO CENTRO LATINO-72 LIPPINCOTT ST y COLLEGE ST. TEL. 961-8766

HARDING
SEWING CENTRE
1656 Eglinton West - Teléfono 783-6185
WORLD'S FINEST SOUND SILVER
Grandes facilidades de credito
Precios increiblemente bajos
Hablamos español
GRAN OPORTUNIDAD!
Con este anuncio Ud tiene $25.00 dollares como parte de pago por la entrada en la compra de Stereos o Máquinas de Coser.
Adquiera estos magníficos artículos a Menos Precio.

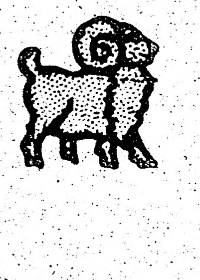
FEMINISIMA

Horoscopo

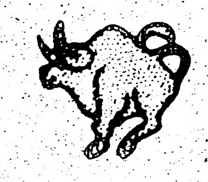
La mañana comenzará algo mal; atmósfera pesada; inquietud, inercia, tendencias a malévolas intenciones. Todo el día será semejante.

ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario tienen una salud muy delicada por diversas deficiencias; son reflexivas, pero tristes y pesimistas; sus actividades profesionales son moderadas y sus relaciones sentimentales frías.

NACIMIENTO:
Los nacidos el día de hoy serán de una naturaleza reflexiva, tranquila y pesimista; no se sentirán favorecidos por los cambios.

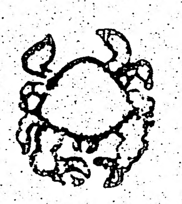


ARIES
PROFESION:
Usted tomará muchas iniciativas, pero deberá aceptar la ayuda de sus colaboradores.
AMOR:
Escuche los consejos de su familia que pueden serle de mucho beneficio.
SALUD:
Tome sus comidas a horas establecidas.



TAURO
PROFESION:
Reflexione bien antes de dar su punto de vista; puede equivocarse.
AMOR:
Hoy podrá salir un poco de su aislamiento; conocerá una persona muy agradable.
SALUD:
Evite comer mucho, sobre todo por la noche.

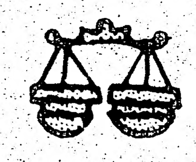
GEMINIS
PROFESION:
Su espontaneidad agrada mucho a sus jefes. Avanzará mucho en su profesión.
AMOR:
Muéstrese decidido en el terreno sentimental; el ser amado no tardará en seguirlo.
SALUD:
Evite los excitantes: café, té.



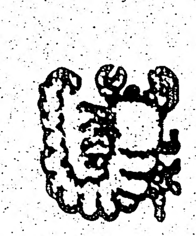
CANCER
PROFESION:
Su posición tendrá una gran estabilidad; dedíquese a cultivar nuevas relaciones.
AMOR:
Esfuércese por elevar sus sentimientos; fomente las conversaciones serias.
SALUD:
Cuide su estómago; tiene trastornos.

LEO
PROFESION:
Poseerá todos los elementos que le ayudarán a realizar sus proyectos; sea audaz.
AMOR:
Sufrirá muchos trastornos en su vida sentimental, pero solucionará sus problemas.
SALUD:
No fatigue sus ojos con la luz artificial.

VIRGO
PROFESION:
No mezcle su vida profesional con su vida privada: tendrá serios trastornos.
AMOR:
Su familia puede involuntariamente causarle un disgusto. Evite los reproches.
SALUD:
Cuide sus intestinos.



LIBRA
PROFESION:
Su prestigio se lo debe a la ayuda de un colega; sea modesto y sincero.
AMOR:
A usted le gusta jugar mucho en cosas de amor. Modere su comportamiento.
SALUD:
Ponga más atencion a la comida que le sirvan. Que sea fresca.



ESCORPION
PROFESION:
Un malentendido que se explicará fácilmente si actúa con calma y sin cólera.
AMOR:
Usted encuentra un poco misterioso al ser amado; esfuércese por comprender las ideas que lo mueven.
SALUD:
Evite el alcohol.

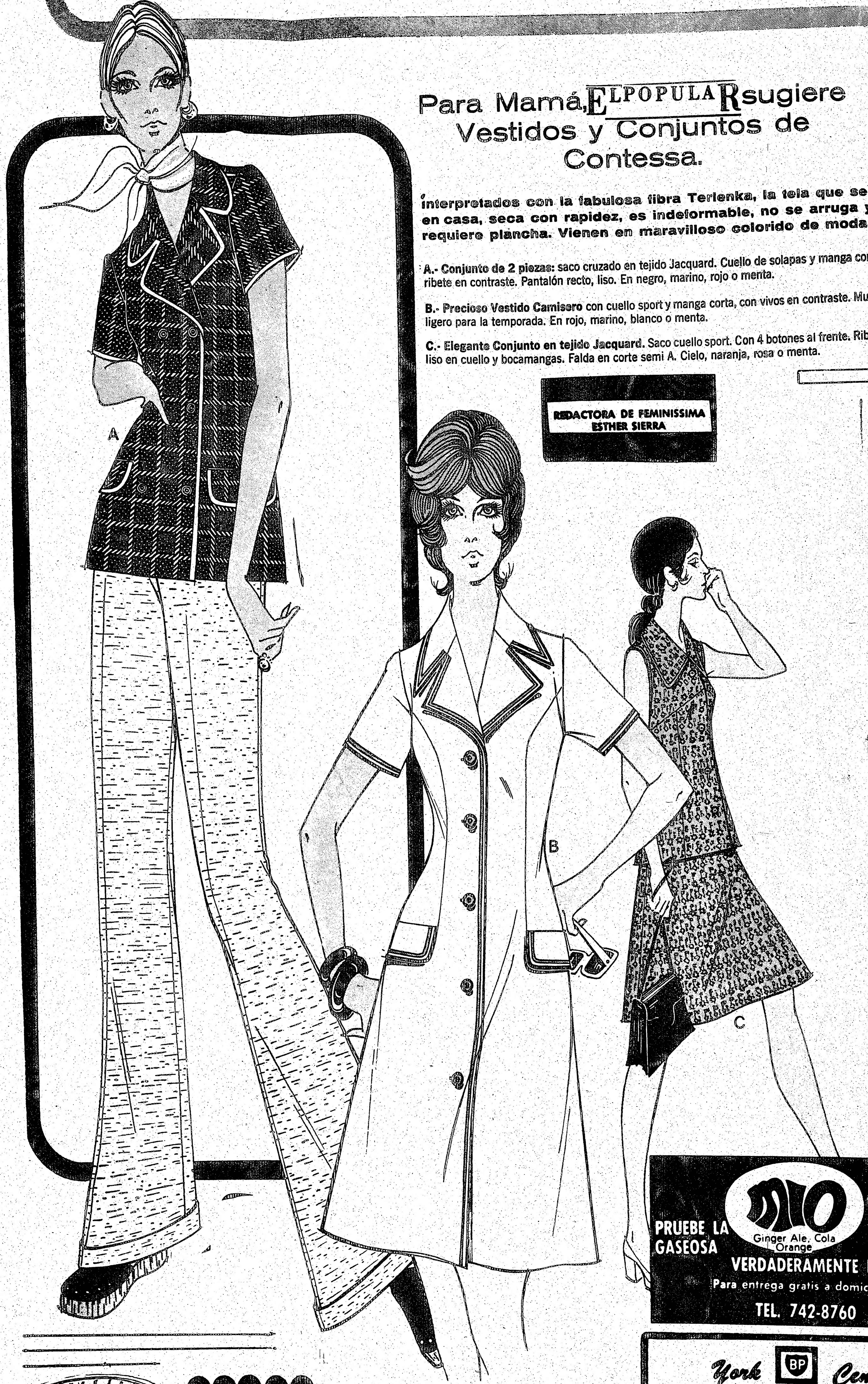
SAGITARIO
PROFESION:
Será estimado y apreciado por sus esfuerzos. No se muestre malhumorado.
AMOR:
No pida al ser amado más de lo que le puede dar y su armonía familiar mejorará.
SALUD:
No abuse de sus fuerzas.

CAPRICORNIO
PROFESION:
Acepte las invitaciones que le puedan hacer; le servirán mucho esas relaciones sociales.
AMOR:
La mutua comprensión es el único camino por donde se acabarán los disgustos.
SALUD:
Haga yoga.

ACUARIO
PROFESION:
Pu de resultarle moroso un cambio. Deje que las cosas sigan su curso.
AMOR:
Se asombrará del buen humor que tendrá por la noche. Estará eufórico.
SALUD:
Tome sus comidas a las mismas horas todos los días.

PISCIS
PROFESION:
Estudie bien las condiciones de su negocio, pues deberá tomar una decisión importante.
AMOR:
Use su filosofía y no crea al pie de la letra todo lo que le diga el ser amado. Deberá discernir mucho.
SALUD:
Su salud es más estable.

MAMA la Primera Palabra de amOr



Para Mamá, EL POPULAR sugiere Vestidos y Conjuntos de Contessa.

Interpretados con la fabulosa fibra Terlenka, la tela que se lava en casa, seca con rapidez, es indeformable, no se arruga y no requiere plancha. Vienen en maravilloso colorido de moda.

A.- Conjunto de 2 piezas: saco cruzado en tejido Jacquard. Cuello de solapas y manga corta con ribete en contraste. Pantalón recto, liso. En negro, marino, rojo o menta.

B.- Precioso Vestido Camisero con cuello sport y manga corta, con vivos en contraste. Muy fresco y ligero para la temporada. En rojo, marino, blanco o menta.

C.- Elegante Conjunto en tejido Jacquard. Saco cuello sport. Con 4 botones al frente. Ribete liso en cuello y bocamangas. Falda en corte semi A. Cielo, naranja, rosa o menta.

REDACTORA DE FEMINISSIMA
ESTHER SIERRA

PRUEBE LA GASEOSA MIO
Ginger Ale, Cola, Orange
VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega gratis a domicilio
TEL. 742-8760

York BP Centre
DOMINIC ALBERGA
Especializados en transmisiones y máquinas de cualquier tipo incluyendo Fiat. Satisfacemos con reglamento profesional y completa garantía de cualquier tipo de reparación para el automóvil. — Domingos abierto.
HABLAMOS ESPAÑOL
171 Vaughan Rd. Tel. 653-1408

MAESTRO MARTINEZ
ESCUELA DE MUSICA
Director. Rafael Martínez, A.R.C.T.
Diplomado en los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, París, Londres y Toronto
Enseñanza de todos los Instrumentos - Canto
Teoría - Composición
2 lecciones semanales $3.50
Tel: 531-3232 — 1038A Bloor St. West

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street - Toronto/Ontario. 923-2931

Util hielera en cristal prensado. Ideal para su cantina.

Resuelva sus problemas de inmigración
Si tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda para encuestas nosotros le podremos ayudar.
Nuestra oficina está situada en el 559 de College st. #401
CONSULTAS SIN COMPROMISO
Tel. 922-0793
GIOVANNI BOSCARINO HABLAMOS ESPAÑOL

ECOS DE SOCIEDAD

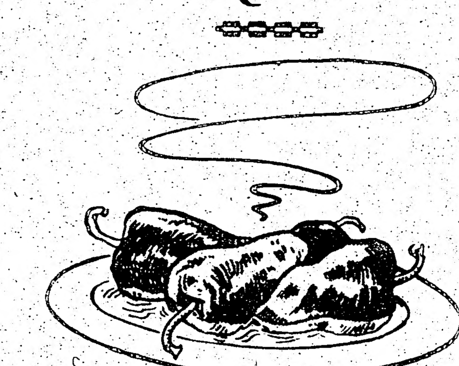
IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

HOMENAJE EN EL DIA DE LAS MADRES

Por celebrarse el dia universal dedicado a las MADRES en la fecha del domingo, hacemos llegar el calido y carinoso recuerdo y amoroso saludo hasta la distinguida senora Clara Murillo, de parte de su amantisima hija, la senora Mariana Galan, asi mismo de parte de su nietecito el nino Jorgito Pazmino Galan, los mismos que le desen muchas felicidades en este gratisimo dia, que lo festeja en la ciudad de Guayaquil, Ecuador.

La Asociación Ecuatoriana inició formalmente sus actividades del presente año con la sesión del Sábado 28 de Abril en que se posesionaron los nuevos de la directiva y se formalizó el auspicio del Campeonato de Fútbol Inter-ecuatoriano en el que tomarán parte los diversos equipos de esa nacionalidad.

PRACTIQUISSIMO



Uno de nuestros platillos más exquisitos son los chiles poblanos, que se pueden preparar de tan diversas maneras que hay uno para cada gusto. Aquí les damos la receta para rellenarlos de picadillo, una de nuestras preferidas.

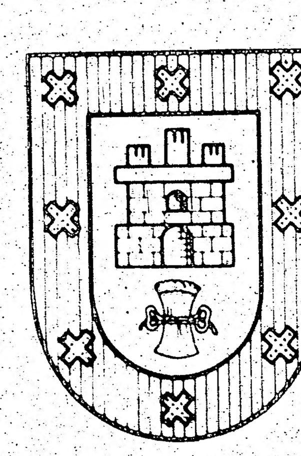
Cuatro cucharadas de manteca.
Medio kilo de carne de res molida.
Una cebolla chica picada.
Una taza de puré de tomate.
Una cucharada de perejil picado.
Un diente de ajo finamente picado.
Dos cucharadas de pasitas lavadas y remojadas.
Dos cucharadas de almendras remojadas, peladas y cortadas en rajitas.
Sal y pimienta.

Caliente una sartén para poner la manteca, luego la carne molida y finalmente la cebolla picada; fríanse hasta que la carne esté dorada, revolviéndola frecuentemente con un tenedor. Añádase el puré de tomate, el perejil y el ajo picado. Baje un poco el fuego y déjese cocer moviendo de vez en cuando hasta que espese, de 10 a 15 minutos.

Agréguense al último las pasitas, las almendras, sal y pimienta al gusto. Con esto vaya rellenando sus chiles ya asados y limpios. Ponga a cada uno un palillo y capéelos como de costumbre para echarlos a cocer a un caldillo previamente preparado en una cazuela de barro.

Origen de su Apellido

Linares



Juan de Dios Linares era cirujano de un cuerpo realista. Y se dice que emisario de su jefe, el coronel Cristóbal Villaseñor, cuando este determinó unirse al movimiento de Independencia. Se le cita en el Diccionario de Insurgentes, de José María Miquel.

Mencionaremos, por último, al distinguido jurisconsulto y político José Linares, Gobernador del estado de Querétaro, y al ingeniero topógrafo Antonio Linares, autor de la cuarta estadística general de Michoacán, y del Cuadro Sinóptico del estado de México.

ARMAS

En campo de plata, un castillo de piedra, que tiene al pie unos manojos de lino. Bordura de gules, con ocho aspas de oro.

Las describe Atienza en primer lugar. Y las usaron los de Peñarrubia. Son a nuestro juicio, las primitivas del linaje. Por las razones primeramente expuestas.

Escotes Americanos

ROMA. (ANSA)—Los vestidos con escote americano —es decir los hombros y parte de la espalda desnudos— están logrando gran éxito con la nueva moda, porque responden a un estilo, el tradicional mejorado. El escote americano se lleva bien en verano, en especial porque resuelve el problema estético de la simplificación del modelo. Un vestido fácil nunca es desdeñable. Basta que una mujer sea lo suficientemente joven, o tenga bastante estilo para que lo luzca con la necesaria desenvoltura. En realidad, el escote americano fue propuesto por todas las casas de alta moda, puesto que los creadores del estilo boutique consideraron que un traje corto, estival, debe ser valorizado con un escote importante, amplio y profundo. Las nuevas telas utilizadas en este periodo (el chiffon, el crepé o la muselina) se adecuan de manera particular a todo lo que es elegante en el sector de la moda actual.

Nos referimos a los modelos de tarde o noche que, en verano, en el nuevo verano, resultan interesantísimos, luminosos, hechos de pequeños hallazgos cromáticos. Se habla en general de vestidos con escote americano desde hace muchos años, pero estos modelos volvieron a estar de moda en el último periodo.

Se dice que las mujeres están dispuestas a lucir prendas de vestir de este tipo en las próximas semanas. Por otra parte, el modelo con el escote que comienza en la espalda no está sólo ligado a la moda estival.

También podrá ser llevado en invierno. Se trata simplemente de cambiar el tipo de tela. Las mujeres están dispuestas a buscar nuevas soluciones y adoptar nuevos modelos.

Saben que, en estos momentos, los vestidos con escotes podrían ser considerados obvios. Por lo tanto, se preferirían prendas más misteriosas y románticas. Pero las damas elegantes no pueden desdeñar un estilo inconfundible, que se vale de telas y colores de vanguardia.

"EL NAZARENO" se titula esta bella obra de la pintora.

Reflexión Dominical

La Eucaristía, alimento espiritual

Sacramento de la unión plenaria Cristo, la Eucaristía se impone al crsitiano como un alimento vital cuyo uso diario es aconsejado, para una mejor incorporación a Aquel que es la Cabeza.

Lejos de ser una comida individual, realiza entre los que comulgan una unión en profundidad que deben traducir los gestos cotidianos de una caridad concreta. Este alimento se ordena, pues, al crecimiento de todo el Cuerpo.

c) Algunos principios de apreciación

La Eucaristía es indisolublemente vida en la Iglesia y alimento espiritual, en el doble sentido de la palabra "comunión". Pero hay casos en que los bautizados, no pudiendo satisfacer su necesidad del Cuerpo de Cristo en su propia comunidad recurren a un ministro de la Iglesia católica, según el juicio de su conciencia.

En tales circunstancias, la relación esencial que une Eucaristía e Iglesia nunca debe oscurecerse; es el que debe inspirar toda iniciativa pastoral.

No queda afectado, si la admisión a la Eucaristía es limitada, en casos particulares, a bautizados que tienen la misma fe que los católicos sobre este sacramento y cuyo deseo, espontáneamente manifestado, no puede satisfacerse por un ministro de su Iglesia. Deben estar convenientemente dispuestos a ese acto y tener una conducta digna de un cristiano, así como corresponde a todo fiel.

Se tomará cuidado de que semejante iniciativa pastoral no turbe la fe de los católicos, lo cual supone que se les ilustre sobre este punto.

"Cortar los Comestibles es un Verdadero Arte"

Sobre el arte de cortar los comestibles nos habla en esta ocasión el señor Mariano Dueñas, gastrónomo de profesión e investigador del tema.

- ☆ De Dientes y Uñas al Cuchillo
- ☆ Los Instrumentos de Piedra
- ☆ La Llamaron Arte Cisoria

En el aire se cortaban las aves.

Como operación previa a su cocimiento —dice— este arte se remonta a los albores de la humanidad, cuando el hombre al usar el fuego inventó la cocina.

"Fue entonces que, impelido por una ingente necesidad, el homo sapiens se vio precisado a sustituir sus dientes y uñas como instrumentos naturales de corte, por algo que fuera más efectivo.

"Así nació el cuchillo. Los cuchillos, para hablar en genérico, los cuales fueron fabricados con el único material duro que entonces se tenía a la mano: la piedra. De ese modo tomaron forma esos artefactos hechos de pedernal, cuarcita y obsidiana.

Mariano Dueñas prosigue:

"Con ellos podía dividir a los animales que cazaba, en trozos de fácil transportación e incidir su carne para asarla en porciones de pertinente tamaño.

"Igualmente emplearía los afilados instrumentos de piedra para cortar las plantas que recolectaba y para otros incontables usos.

En seguida el maestro de gastronomía nos da, milenio más, milenio menos, la fecha en que se calcula que los primeros cuchillos aparecieron después del uso del fuego: en el paleolítico inferior, hace unos cuatrocientos mil años.

Y agrega:

"Con el correr del tiempo sufrieron evoluciones, perfeccionándose y mejorando la calidad de los cortes, no sólo por la calidad del cuchillo, sino por la educación que el hombre hizo de su mano.

"Músculos y nervios aprendieron su delicado cometido. Con el control de sus manipulaciones, el homo sapiens pasó a ser, como diría el maestro Antonio Caso, homo faber.

"Al descubrir nuevos materiales, fueron aplicándose en la manufactura de los cuchillos, haciéndose sucesivamente, de cobre, bronce, hierro y acero. Este habría de convertirse en algo de incuestionable calidad: el inoxidable.

☆

"En materia culinaria, al cortar se le llama Arte Cisoria y puede realizarse como operación al uso del fuego (antes de la cochura) o, una vez cocidos los alimentos, como operación previa a su ingestión. Antes de la cochura, para facilitarla y antes de la ingestión para facilitarla también, sin olvidar —hombre se es al fin— el aspecto estético que con los cortes se da a las viandas.

"Los cortes previos al uso del fuego se realizan en la cocina y son los cocineros quienes se encargan de hacerlos, sin más espectadores que los que en las cocinas trabajan. La labor requiere el conocimiento de las técnicas correspondientes: preparación del campo de trabajo y el uso del cuchillo según el material que se va a cortar.

"Pero hay una fase del arte cisoria como operación previa a la ingestión de las viandas. Se hace en el comedor, a la vista de los comensales. Es un acto un tanto cuanto de prestidigitación, en el que, hábilmente habrán de seccionarse pescados, aves, carnes rojas, en porciones generalmente individuales. Requiere gran habilidad de parte de quien lo hace, personaje del mundo de la gastronomía al que se le conoce como trinchador, del francés **trencheur**.

"Aunque en la actualidad tal arte no es tan espectacular como antes, el trinchador requiere sólidos conocimientos anatómicos de la pieza que va a cortar, a más de un cuchillo filoso y manos de cirujano.

"De este tipo de arte cisoria habla Homero y afirma que lo practicaron Ulises y Eumeo, en la misma época en que el divino Aquiles (señala el propio Homero en la Ilíada) personalmente asara la carne (pecho de vaca y carne de cerdo) para que comieran Ajax, Patroclo, Automedonte y Ulises.

"En los festines romanos, donde el comensal llegaba hasta la plétora y el **vomiturium**, los llamados **scissores**, con gran arte trinchaban la carne sentados frente al comensal. Estos maestros continuaron trabajando en la época de Nerón, según los describe Petronio, al árbitro de las elegancias, en su "Satiricón" (el **Festín de Trimalción**") y continuaron su labor en plena Edad Media durante las grandes comidas que ofreciera Carlo Magno".

☆

Y continúa:

"Siguiendo nuestra historia, mencionemos a Vicenzo Cervio que en el año de 1581 publicó en su patria —Italia— el primer libro relacionado con el arte de bien cortar alimentos: **Il «Trinciante»**.

"En el siglo XVII el arte que nos ocupa alcanzó un brillo especial gracias a Jacques Vontet, avisado hombre de empresa que recorriera los principales reinos de Europa enseñando a los nobles señores los refinamientos del bien incidir las viandas. Publicó un libro que fue todo un acontecimiento bibliográfico, en donde en 29 láminas muy bien grabadas, representaba el corte de aves de todas clases, ganado menor y frutas.

"Hay otro libro original de Pierre Petit, también del siglo XVII. Se llama (traduzco del francés): **«El arte de cortar las carnes y toda clase de frutas, novedosamente a la francesa. Por Pierre Petit, maestro cortador».**"

☆

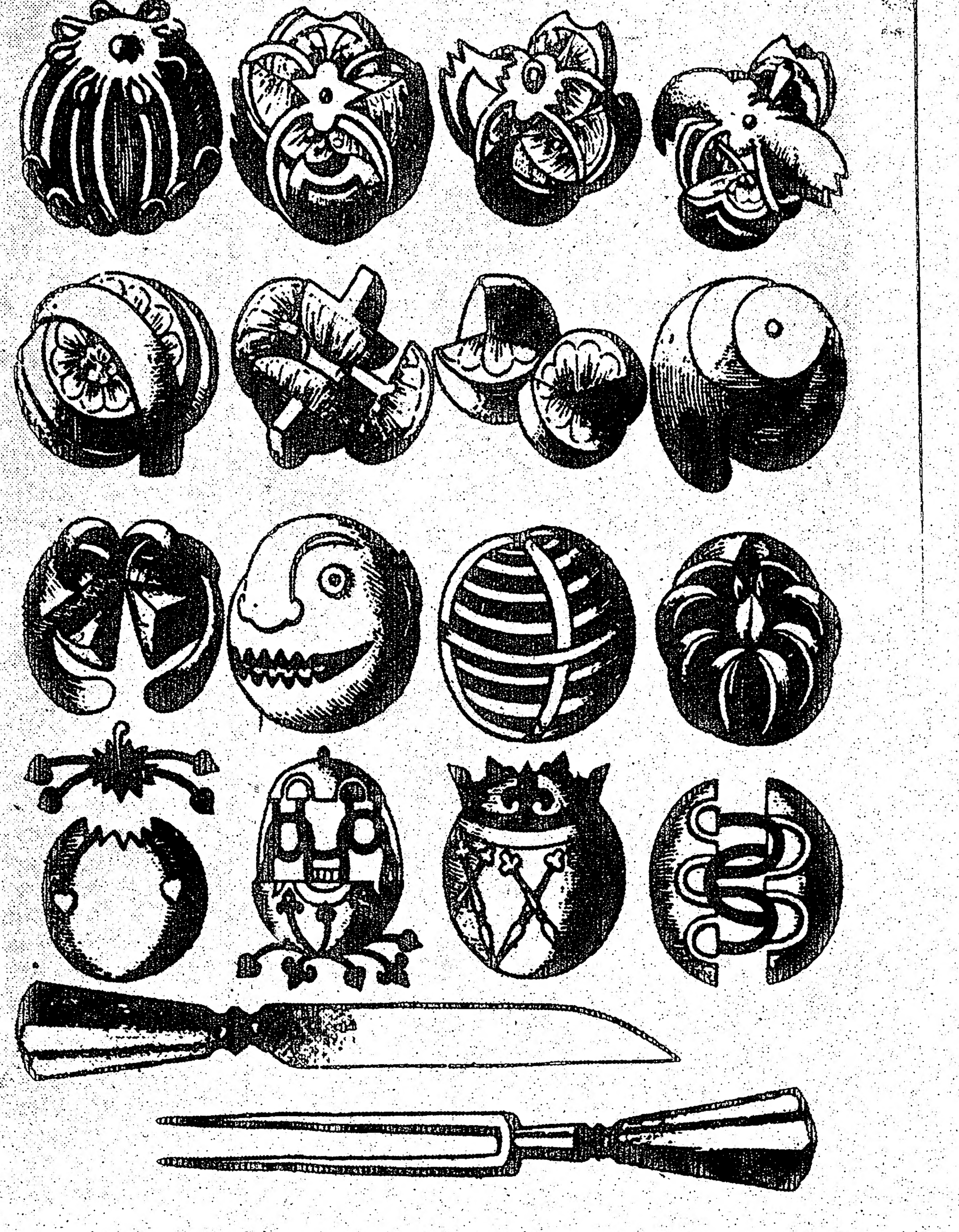
"De cómo actuaba un maestro en el arte cisoria, lo veremos en pocas líneas:

"Vestía a la usanza de los caballeros más elegantes y como tales, llevaba una fina espada al cinto. Sus ayudantes colocaban las carnes sobre tablones; estos descansaban en mesas cubiertas con bellos manteles y de inmediato, usando finos y bien labrados instrumentos —un cuchillo y un tenedor de dos puntas— mostraba las habilidades de su profesión. Sin embargo, las carnes de las aves pequeñas se cortaban al aire y el trinchador debería de sacar tantas partes como comensales comerían de ella.

Grimond de la Reyniere, notable escritor del siglo pasado sobre asuntos de gastronomía afirma al respecto: **«Un anfitrión que no sabe cortar, es como el propietario de una gran biblioteca que no sepa leer. Tan vergonzoso es lo uno como lo otro».**

"En la actualidad ciertos buenos restaurantes emplean camareros instruidos especialmente en el arte cisoria; reciben el nombre de **trincheurs**. Saben cortar limpia y rápidamente toda clase de carnes y frutas y las arreglan de primor.

"Conviene recordar en estos breves comentarios que en Inglaterra corresponde cortar en la mesa al padre de familia, operación que no cambia por nada ni con nadie".



Maneras clásicas de cortar la naranja.

714 COLLEGE ST. TEL.: 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
Cuenta con personal especializado en problemas de inmigración, además de viajes aéreos y marítimos, pasaportes, visas, incomtax, etc. etc.
Consultenos sin compromiso

Arnold Lumber
Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas, "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.
1345 DUFFERIN ST. (junto a Dupont) Tel 537-2128

CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
90 días de garantia incondicional - Hablamos españo
LUIS FUCHS
830 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel: 534-0391

Grenside Capital Limited
1199 St. Clair Ave. West, 2ndo. piso
Toronto 10, Ontario - Tel. 531-1092
SI NECESITA DINERO PARA LA COMPRA DE SU CASA A BAJO INTERES LLAMAR AL 531-1092
PARA INFORMACION EN ESPAÑOL 534-6206

EL POPULAR
SEMANARIO CASTELLANO CANADIENSE
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER

La Voz Hispana
PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL OFRECIDO A LA COMUNIDAD DE HABLA CASTELLANA EN CANADA
LUNES Y VIERNES
9.00 A 9.30 P.M.
RADIO "C.H.W.O."
1.250 EN SU DIAL
DIRECTOR: GEORGE LORENZO

Está Su Problema de Inmigración Sin Solución?
CONOZCA SU SITUACION. CONSULTENOS HOY MISMO
Pueda que tal vez, gracias a nuevas disposiciones Departamentales, su situación de INMIGRACION pueda ser mejor de lo que usted se imagina, tal vez usted viole las leyes del DEPARTAMENTO DE INMIGRACION involuntariamente....Solo por ignorar sus procedimientos legales-El tiempo puede ser su peor enemigo-NO LO PIERDA.
CONSULTENOS INMEDIATAMENTE. LLAMENOS PARA ENTREVISTA A LOS TELEFONOS Nos: 920-2328 y 920-2973 o VENGA PERSONALMENTE A
316 COLLEGE STREET
Toronto 28-Ontario

ESPAÑA

Vittorio Gassman, Como Zapata, en Filme que se Hará en España

En el vecino pueblo toledano, Tembleque, se ha levantado un poblado mexicano con sus pulquería y tortillería para la película que está realizando para los italianos Sergio Corbucci, otro clásico "western", titulado: Qué me Importa la Revolución, en la que la figura del gran Zapata no sale muy bien parada, incorporada por Vittorio Gassman al que acompañan, entre otros, la guapa Rossana Yanny y Eduardo Fajardo.

Si tiene tiempo, antes de llevar Yerma a Nueva York, Nuria Espert intervendría en la próxima película de José María Zabalza, Un Torero Para la Historia, que es la biografía de José María Galloso, el nuevo valor novilleril andaluz y es amigo del matrimonio Espert-Ossorio, que acaso sería el director de esta cinta si llega a realizarse, por fin.

CHARLY, NO TE VAYAS A SODOMA, EN EL TEATRO ALFIL

Representada por Los Celtas Cortos, que se denominan ellos mismos: "Un espectáculo caliente en un ambiente fresquito", han estrenado en el teatro Alfil la farsa tragicómica de Luis Portolés titulada: Charly, no te Vayas a Sodoma, que es en realidad, una parodia del género revisteril y de la televisión con muy desenfadados y desvergonzados hallazgos hilarantes de tipo bufonesco, fueron muy aplaudidos sus noveles intérpretes, desconocidos por completo, que dieron muestras de futuras posibilidades histriónicas, dignas de atención, y sobre todo por lo que traen al teatro de renovación. Por ello, los aplausos sonaron muy fuertes y muy merecidamente, aunque hubo algún discrepante que otro...

PESE AL CALOR...

Se trabaja en el cine y eso que dicen que no hay dinero; el caso es que se siguen haciendo películas, sin importancia desde luego, pero se hace cine: París, Bien Vale una Chica, totalmente española, se rueda en interiores en los Estudios Roma, bajo la dirección de Pedro Lazaga. Son protagonistas una nueva estrellita, Paz Esserm y Alfredo Landa. Tiene quince días de rodaje en París, con unas escenas en una barcaza-vivienda en el Sena, para donde saldrán los equipos técnico y artístico dentro de días.

Carlos Saura continúa con su nueva cinta ya censurada, Ana y los Lobos, con su Geraldine Chaplin de protagonista.

"Camelias para un Espejo, galardonada por el Sindicato Nacional del Espectáculo por el guión de Nino Quevedo comenzará de un momento a otro su rodaje y es una especie de biografía del gran escritor Larra...

Antonio Ribas inició: La Otra Imagen, en Barcelona, con Jeanine Mestre, Asunción Balaguer, Paco Rabal y Julián Mateos, éste en puesto de Vicente Parra que renunció por dedicarse a sus preparativos para lanzarse como cantante, adiestrado por su íntima Sarita Montiel, que prepara su debut en Palma de Mallorca en Sara's"...

MARIBEL BENITEZ, HIJA DE EL CORDOBES

Lista Para Iniciar su Viaje, la Expedición de Genovés

Por Fenton WHEELER

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 5 de mayo, (AP). —Provistos de todo lo necesario, desde goma de mascar hasta repelente de tiburones, doce personas de nueve países pretenden comenzar a cruzar el Atlántico en una balsa, en la semana próxima.

La expedición la organiza el antropólogo mexicano Santiago Genovés.

La meta del viaje, que tomara entre tres y seis meses, de Gran Canaria a México, es registrar el comportamiento humano en casos difíciles. También pondrá a prueba la calidad de la balsa "Acali" especialmente construida para la misión.

Los problemas surgieron aun antes de que la Acali comenzara a ser cargada en este puerto.

Jan Pham, un fotógrafo survietnamita, residente en París, decidió hoy no hacer el viaje. Es el tercer hombre que se retira de la expedición antes de su comienzo. La tripulación es ahora de siete mujeres y cinco hombres, incluyendo a Genovés.

Uno de los expedicionarios dijo que Pham pidió ser relevado porque tenía negocios que atender. Un camarógrafo japonés y un marino británico también se desistieron. Genovés dijo que ambos no pasaron los exámenes médicos.

España Importará Grandes Cantidades de Alimentos

MADRID, 5 de mayo. (A. N. S. A.)—España importará este año 80,000 toneladas de carne vacuna congelada, ... 50,000 toneladas de carne porcina, 40,000 toneladas de harina de pescado, 2 millones de toneladas de maíz, 1.350,000 toneladas de semillas de soja, 90,000 toneladas de azúcar, 65,000 de café y 35,000 toneladas de cacao.

Estas cifras, y otras menos importantes, fueren dadas a conocer por los funcionarios encargados de la regulación de los precios alimentarios, especificar de qué países sin cederán los productos mencionados.

La medida, según los mismos funcionarios, se inserta en la política gubernamental para contener el alza de los precios en el mercado interno.

Vittorio Gassman interpretará a Emiliano Zapata en un filme italiano sobre el Caudillo del Sur que será rodado en España.

Deserta Otro Tripulante de la Balsa de Santiago Genovés

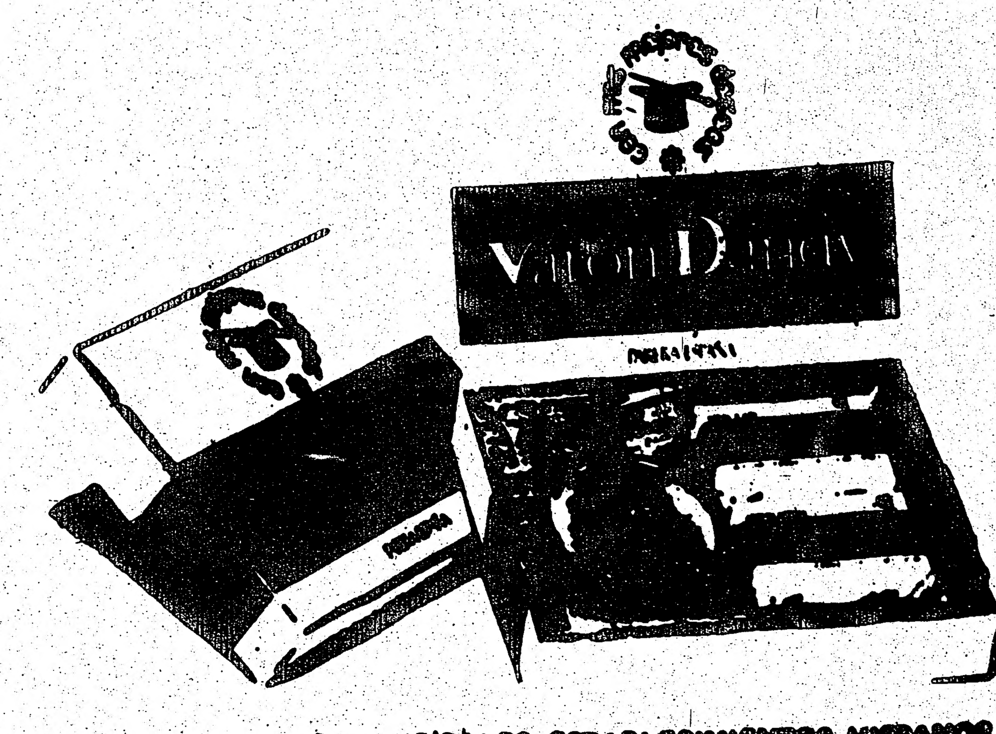
LAS PALMAS, Islas Canarias, 5 de mayo. (AP)—Provistos de todo lo necesario, desde goma de mascar hasta repelente de tiburones, doce extranjeros de nueve países iniciarán una travesía hasta las costas mexicanas en una balsa, la semana próxima.

El jefe de la expedición es el antropólogo mexicano Santiago Genovés.

El objeto del viaje, que durará entre tres y seis meses, de esta isla hasta la península de Yucatán, es observar el comportamiento humano en casos difíciles. También pondrán a prueba la calidad de la balsa "Acalli", construida especialmente.

Jan Phan, fotógrafo sudvietnamita residente en París, decidió hoy no hacer el viaje. Es el tercer hombre que se retira de la expedición. La tripulación es ahora de siete mujeres y cinco hombres, inclusive Genovés, las mujeres llevarán el mando.

Uno de los expedicionarios dijo que Pham pidió ser relevado porque tenía negocios importantes que atender. Un camarógrafo japonés y un marino británico también desertaron. Genovés dijo que ninguno de los dos pasó los exámenes médicos.



CONVOCATORIA A ESCRITORES DE HABLA HISPANA

MADRID, 5 de mayo. (EFE)—Ediciones Alfaguara convocó a su concurso literario anual. Este año corresponde a novelas inéditas, escritas en español, sea cual fuere la nacionalidad de su autor. Es el noveno año de este premio, que será concedido el 28 de diciembre. La novela ganadora recibirá 4,300 dólares (53,750 pesos) y un segundo lugar, 2,500 dólares (31,250 pesos). El plazo de presentación de originales, que deben enviarse a dicha editorial por triplicado, firmadas con el verdadero nombre del autor, y tener más de 250 cuartillas a máquina, vencerá el próximo 15 de septiembre.

Refuerzos Policiacos en Pamplona Para Impedir Desórdenes de los Carlistas, hoy

PAMPLONA, España, 5 de mayo. (AP)—Un gobernador civil de esta ciudad del norte de España advirtió hoy que se adoptarán toda clase de medidas para impedir que la peregrinación anual de los carlistas al Montejurra, que se efectuará mañana, revista carácter político.

Por su parte, los carlistas expresaron que, pese a la prohibición decretada, la peregrinación revestirá cierto carácter político, "aun cuando tengamos que enfrentar las fuerzas de orden público".

Por instrucciones del Ministerio del Interior, el gobernador se limitó a autorizar la realización de actos exclusivamente religiosos, ya que en los últimos años, las peregrinaciones se convirtieron en demostraciones políticas contrarias al régimen de Franco y en apoyo de la entronización de un príncipe carlista como futuro rey de España.

Entre 75,000 y 100,000 carlistas de toda España suelen congregarse al pie del Montejurra para la celebración anual a la que asiste, en ocasiones, un miembro de la familia carlista. En esta ocasión, según fuentes carlistas, se dará lectura a un mensaje del príncipe Francisco Javier, padre de Carlos Hugo de Borbón Parma, candidato al trono y jefe de la familia real carlista.

Se espera que importantes refuerzos policiacos serán enviados este año al Montejurra, para impedir que se produzcan desórdenes públicos.

El gobierno de Franco, quien designó en julio de 1969 al príncipe Juan Carlos de Borbón como heredero suyo y futuro monarca, anunció ayer que estaba firmemente decidido a mantener a toda costa el orden público con motivo de la creciente ola de subversión y terrorismo desatada en el país.

ONCE HERIDOS EN ESPAÑA

BILBAO, España, 5 de mayo (EFE).— Once heridos leves es el balance de un choque de trenes, producido hoy en el túnel de entrada de la estación de San Nicolás, de la compañía de "Transportes Suburbanos".

Un tren que esperaba en la boca del túnel la entrada en el andén, recibió un topetazo por detrás del que, procedente de Algorta, llegaba en esos momentos. Aunque se produjo alarma entre los viajeros, éstos fueron evacuados rápidamente y el tren que se disponía a entrar primeramente, efectuó su salida con toda normalidad.

COCINA ESPAÑOLA

VARIEDAD EN LA PREPARACION DE LAS CHULETAS DE CERDO

RELLENAS

INGREDIENTES:

Cuatro chuletas de cerdo, 100 gramos de paté de hígado, tres o cuatro cucharadas de cebolletas picadas, sal y pimienta recién molida, un huevo batido, pan rallado y queso rallado, aceite para freír.

MODO DE HACERLO:

En cada chuleta se corta la carne del lado de la grasa, para hacer una bolsa que se rellenará. La bolsa debe ser cortada hasta llegar al hueso. Se llena la bolsa con el paté de hígado y las cebolletas picadas y se ata con un palillo mondadientes, para que no se salga el relleno. Se sazonan las chuletas con sal y pimienta molida y se pasan, primero, por huevo batido; luego, en pan rallado y, al fin, en queso. (Se puede mezclar el pan rallado y el queso.) Se fríen las chuletas en fuego moderado. Se sirven con lombarda en ensalada. Se corta la lombarda en cintas muy finas y aliñada con una buena vinagreta.

A LA PARRILLA CON PISTO

INGREDIENTES:

Cuatro chuletas de cerdo, sal, pimienta recién molida, ajo y aceite de oliva.

MODO DE HACERLO:

Se sazonan las chuletas y se ponen en la parrilla. El pisto se hace con tomates, con berenjenas, calabacines, cebollas, etc., sazonados y fritos en aceite de oliva.

CABEZAS BIEN PUESTAS

Estos últimos años han presenciado el retorno triunfal del sombrero. Según los puristas, no hay elegancia posible sin el complemento necesario de una prenda que remate por arriba la total armonía del conjunto. Vamos que, para según quién, ir sin sombrero equivale poco menos que a ir descalzo. En fin, aquí están los sombreros, bien acogidos por la juventud.

1. **Sombrero de fieltro amarillo. TED LAPIDUS.**
2. **Turbantes en rojo y azul. DIOR.**
3. **Boina de ante, a juego con el abrigo. GIVENCHY.**
4. **Sombrero en lana mohair verde. FERAUD.**

En España, Cambios Hacia el Alza

MADRID, Mar. 29. EFE. ... Madrid, firmeza decidida. Los avances se reparten en forma mesurada. Indice de la sesión, 120.90 frente a 120.36.

En Barcelona estabilidad de promedio, pero la contratación fue irregular.

En [illegible] destacó la reacción de Hidroeléctrica Española. Algunos valores reaccionaron influenciados por ello [illegible] más efervescente fue [illegible] sector siderúrgico.

La Balanza de Pagos de México y España, Favorece a Este País

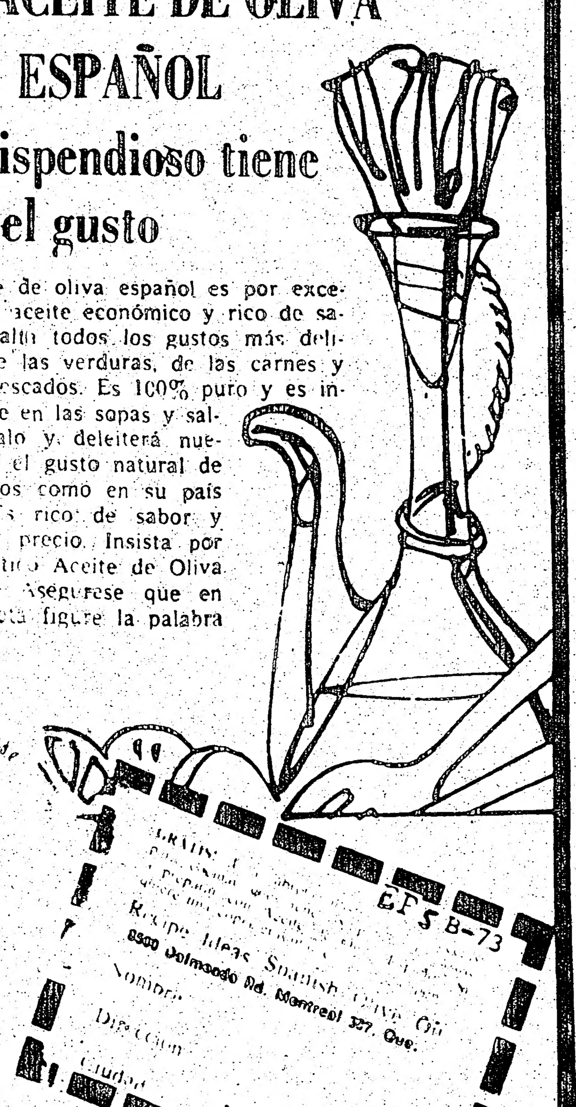
[illegible]LLA, España, mayo [illegible] (U[illegible]) —"La balanza de pagos [illegible] nuestros dos países es [illegible]able a España", según declaró aquí el presidente de [illegible] Cámara de Comercio de México, Javier Martínez Vértiz.

"España nos compra solamente unos 17 millones de dólares y nuestras compras son del orden de 45 millones de dólares, siguió diciendo Martínez Vértiz en una entrevista con los periodistas al término de la Feria de Muestras Iberoamericana celebrada en esta capital.

Refiriéndose a la medalla de oro de la Feria de Muestras que le ha sido concedida, expresó su satisfacción "por cuanto ello significa para la representación que ostento de la Cámara de Comercio de mi país".

EL ACEITE DE OLIVA ESPAÑOL de dispendioso tiene sólo el gusto

El aceite de oliva español es por excelencia el aceite económico y rico de sabor. Resalta todos los gustos más deliciosos de las verduras, de las carnes y de los pescados. Es 100% puro y es insuperable en las sopas y salsas. Usalo y deleitará nuevamente el gusto natural de sus platos como en su país natal. Es rico de sabor y de poco precio. Insista por el auténtico Aceite de Oliva Español. Asegúrese que en la etiqueta figure la palabra España.



Cine Kensington

565 College Street

GRANDIOSO ESTRENO

O MILIONARIO

Disfrute estos programas en compañía de su familia.

Viernes 11 de Mayo
Viernes 18 de Mayo
a las 8.30 pm.

Sabado 12 de Mayo
Sabado 19 de Mayo
a las 8.30 pm.

Una Comedia Centimental Humana y Humorística

Domingo 13 de Mayo
Domingo 20 de Mayo
a las 3, 6, 9.00 pm.

Viernes 25 de Mayo
Sabado 26 de Mayo

Viernes 1 de Junio
Sabado 2 de Junio
Domingo 3 de Junio

SIN LIMITES ... ASI ES LA ENTREGA DEL PRIMER AMOR!

Cinematográfica Loo, S. A. Presenta a

JULISSA
ABEL SALAZAR
LUCY GALLARDO
JOSE ALONSO
en
PAULA
"LAGRIMAS DEL PRIMER AMOR" A COLORES
con MARIA TERESA RIVAS DIRECCION: ABEL SALAZAR
Distribuida por Columbia Pictures

Nunca visto en Canada

La elegancia y el arte español expuesta para el admirador del mueble típico castellano.

* Sillas decorativas * lujosos bares * lamparas de salon y techo * comedores * rinconeras * espadas * escudos, etc.

Castilian House

1943 Lawrence Ave. E.
755-1212 751-4712

SUN TRAVEL IATA

641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TELEPHONE 534-9291/2

Llámenos inmediatamente para información sobre fechas y tarifas de excursiones a España en 1973.

Servicio rápido y eficiente en INCOME TAX

HABLAMOS ESPAÑOL.

Cine

Charles Aznavour

Tiene una Inquietud Creciente: Ahora Quiere ser Historiador

PERFIL DE TRIUNFADOR.— GANA UNA FORTUNA POR ACTUACION.— SU ORIGEN Y SU ORGULLO ARMENIOS.— INVERTIRA MUCHO DINERO EN HACER JUSTICIA A LOS SUYOS.

Por Robert GLENN Agencia EFE.

PARIS, Francia. No es "contentatario" (rebelde) ni pretendo serlo. Sus canciones no intentan cambiar la faz del mundo, ni siquiera luchar contra un estado de cosas. A lo sumo, reflejan unas situaciones, unos momentos que podrían calificarse de corrientes, casi de banales. Son las pequeñas cosas de cada día, las que nos suceden o nos pueden suceder a cada uno de nosotros: un desengaño amoroso, una ilusión que nace, un sentimiento de alegría o de tristeza. También puede ser un instante hermoso de la primavera de París o el despertar de los adolescentes que se asoman a la vida o a la monotonía de la existencia.

Todo eso escribe o canta Charles Aznavour, aunque últimamente ha ido aun más lejos en sus canciones y se ha planteado otra problemática: la de la soledad o la del amor imposible y culpable de "mourir de aimer". Y Aznavour, para contárnoslo, para decir a los públicos de Europa y el mundo estas sus últimas vivencias, ha vuelto al famoso Olimpic parisién. A ese teatro cuyos éxitos o fracasos repercuten a nivel mundial dentro de este complicado mundo del arte, de la canción y del disco.

—Creo ser actualmente la "vedette" mejor pagada del mundo—, nos dice el cantante sin modestia.

Y tiene razón. Más de 8,000 dólares, por un recital de apenas dos horas, es un precio respetable. Es el precio de Aznavour, simplemente, y a esta tarifa ha recorrido el pasado otoño los

Para un hombre de la fina sensibilidad de Charles, no hay ociosidad posible. De ahí su nueva actividad.

Estados Unidos, actuando durante meses y meses en 18 ciudades distintas y terminando con cinco conciertos en el Carnegie Hall, de Nueva York. De Chicago a Hollywood y de Boston a Nueva Orleans, Aznavour ha explorado todos los estados norteamericanos.

A sus 49 años, Aznavour lleva ya treinta de carrera activa. Hoy es alguien que ha triunfado plenamente en todos los aspectos, tanto en el profesional como en el personal.

Cuando no está en su jira por Francia o por el extranjero, se retira a su magnífica residencia de Yvelinos, no lejos de París, con su mujer Ulla —sueca de origen— y sus hijos Katia, de tres años y Mischa de dieciocho meses. Si es verano, toma el sol sin problemas en su playa privada de la Costa Azul.

HISTORIA DE ARMENIOS

Además, Aznavour, es un inquieto. No le basta haber acreditado un nombre en el dominio de la canción. Por eso, seguramente, se pasó al cine con armas y bagajos y venció. Como era lógico en su constancia. Venció en un terreno tan difícil como es el de la interpretación. Después de haber rodado más de una docena de películas, empieza otra vez a sentirse desasosegado. Le falta algo más...

Sí, le falta la historia. No hay que olvidar (dato curioso) que el apellido Aznavour es una abreviatura francesa del armenio Aznavourian, que es el suyo en realidad. Así, pues, es el historiador Aznavour ha decidido escribir las andanzas de los armenios llegados a Francia desde la antigüedad más remota. A fin de reunir la máxima documentación, Aznavour visita bibliotecas, consulta archivos públicos o investiga vestigios arquitectónicos de otras épocas, porque algunas iglesias francesas, que parecen románicas, son, en realidad, armenias.

Ni que decir tiene que semejante obra costará una auténtica millonada, pero esto no detiene al laborioso Aznavour que cuenta ya con el apoyo de otros armenios como él, que en el fondo de esta empresa ven la rehabilitación de sus antepasados.

NUEVA PELICULA: "PUZZLE"

Una nueva película, "Puzzle", figura entre los proyectos de Aznavour, que será el protagonista de este filme. El presupuesto se eleva a una cifra cercana a los 10 millones de francos, equivalentes a dos millones de dólares. Se rodará en Grecia y tendrá como actores a Katherine Ross y a Mike Connors, además de Aznavour, naturalmente.

Pero, aún hay más...

—Seré la vedette de un show televisivo que me han propuesto en Estados Unidos; un espectáculo de una hora. Los norteamericanos tienen la costumbre de dedicar shows de esta clase a

Le interesa honrar a sus antepasados, precisando la huella de su civilización en los países de Europa.

los artistas preferidos del público.

—No, no soy vanidoso —prosigue Aznavour— ni el éxito se me subió a la cabeza. Se basan en que no recibo a todo el mundo, pero eso no es prueba alguna. Sólo recibo a las personas que me agradan y los que me reprochan son, precisamente, a los que no puedo ver por falta material de tiempo.

—¿Cuando canta se identifica del todo con lo que hace?

—Desde luego que sí, al margen de mis circunstancias personales.

—¿Sigue usted siendo el mismo Aznavour?

—Creo que soy fiel a una línea que me tracé en mis comienzos. Lo único que cambió es que ahora soy más feliz y más libre. Nada más.

Sí, en efecto, tiene el espíritu más libre y más ganas que nunca de aprovechar la vida...

—Ahora bien —prosigue Aznavour— quiero que se sepa que no me gusta engañar a nadie y menos aún al público que me estima y escucha. Cuando canto ante la gente, me identifico con los minutos de ese contacto artístico interpretando la tristeza de un amor desagradecido o la pena de un pobre hombre, independientemente de mis circunstancias personales.

Paseando con su hijito mayor, en una de sus residencias campesinas. Aznavour es hombres muy hogareño.

Centenario del Natalicio de Colette

*** "Vagabunda" y "Campesina Botánica"**
*** "Hermana Tiernamente Amada": Cocteau**
*** La Modestia, uno de sus Distintivos**

Por DOMINIQUE BARCET

COLETTE, la novelista francesa en 1910.

PARIS.— Exclusivo para EL POPULAR

Amante de frecuentes cambios, Colette se apodó ella misma con el nombre de "Vagabunda". Primero, como artista de "music-hall" realizaba en la provincia francesa, belga y suiza, largas y agotadoras giras...

En "La correspondencia" inherente a la "Vagabunda", Colette nos informa del nacimiento de su hija, quien vocea el dialecto del pequeño vaquero de Corrèze. Son muy poéticas las descripciones de unos paisajes: de la estación baldearia de Beauvallon (departamento del Var) situada en la costa de los Maures, frente a St. Tropez; la casa que ella ocupaba, ahí expuesta en el bosque de pinos en crudo... "Está rodeada escribía Colette—, de un monte arbolado y el mar donde amaba dejarse suavemente balancear..."

JEAN Cocteau, a quien ella acogió maternalmente.

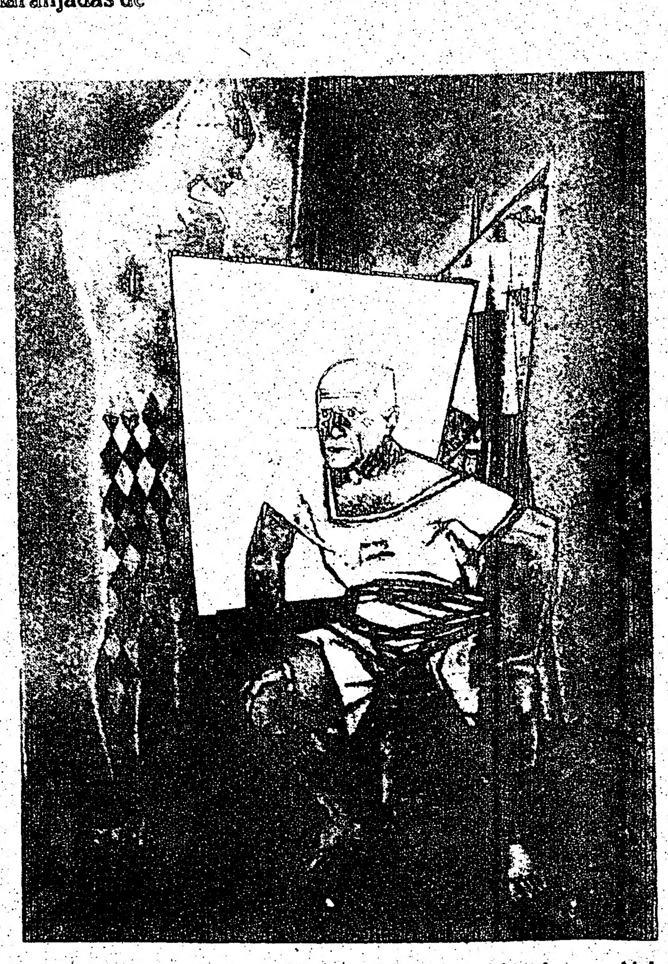
Colette tenía otra propiedad en Rozven (Bretaña). Ahí le gustaba ir a explorar las inmediaciones; visitar los castillos perdidos detrás de los árboles, donde flameaban las capuchinas y las finas grapas naranjadas de serbas. En sus exploraciones, Colette llegaba a lugares alejados, como, por ejemplo, la aldea de Saint Coulomb... Así, vagaba por los carriles del camino costeado de algas pardas de las cuales se sacan la sosa y el yodo... El poeta Francis Jammes la llamaba la campesina botanista, por su perfecto conocimiento de nombres de flores, de plantas y de insectos... cuando Colette se fue, todo el mundo la lloraba: su hija a quien formó con tanto cariño; su compañero de los últimos años Maurice Goudeket, quien le prodigó cuidados ejemplares; su ama de llaves; sus compañeros de letras; sus lectores, sus innumerables amigos... Al igual las modistillas que le llevaban ramitos de flores del campo los días de sus cumpleaños. Jean Cocteau, quien la veía todos los días, hablaba de ella como de una hermana tiernamente amada.

Cuando vino por primera vez a París, se alojó en la calle Jacobo en un tercer piso. Después, tuvo la suerte de descubrir un chalet suizo, con plantas trepadoras, en la calle Cortambert. Se pasaba bajo la bóveda para descender al costado de un jardín, antes de llegar a la habitación, donde reinaba Colette en compañía de sus cuadrúpedos.

La obra de Colette es un verdadero itinerario que permite al lector seguir su pensamiento, su sinceridad y su maravillosa e inagotable riqueza de alma...

Colette siempre eludía a los "Parvenus" de la gloria. Un día, al salir en Monte Carlo del comedor del hotel donde almorzó en compañía de Jean Cocteau y Maurice Doudeket, quien empujaba su silla de ruedas, Colette, montrándoles al maitre d'hotel y los meseros que se inclinaban a su paso, dijo en voz baja: "¡Son gentiles! ¡Me reconocen del año pasado!" El día de la recepción de Jean Cocteau en la Academia Real de la Lengua y la Literatura Francesa en Bruselas (celebrada el primero de octubre de 1955), Fernando Desonay en su discurso señaló: "Del drama familiar de Cocteau hablaré poco...Pues su verdadera familia fue Colette quien supo reconocer en aquel niño mimado, el poeta maltrajeado y genial, cuyo árbol genealógico contaba con: Villon, Baudelaire, Rimbaud, a quienes se pueden agregar Ronsard, Musset, Verlaine..." Cocteau tanto como Colette, son verdaderos hijos de Francia... Colette conocía bien a Cocteau, quien demostraba una delicadeza en su trato con sus amigos. Así, por ejemplo, después de una amistad de casi cuarenta años con Picasso, nunca se permitía visitarlo sin premio aviso... Tenía en general, una vigilancia, una atención y gentileza que le aseguraba en el teatro las simpatías hasta de los maquinistas, de los decoradores, de los electricistas. Todos se hubieran privado del descanso para verlo sonreír contento. Cocteau por dondequiera tenía amigos: en los círculos musicales; en los barrios de pobres en Asia, etc... Pero entre todos, su mayor amistad era para Colette, quien lo acogía maternalmente, con muestras de una amistad conmovedora.

BAUDELAIRE, inspirador de Jean Cocteau.



AUTORRETRATO de Picasso, a quien también frecuentó la escritora.

MUSSET, "en el árbol genealógico literario" de Jean Cocteau.

EN su casa, Colette, con Jean Paul Sartre y Christian Bernard.

Escena

"Israfel"

Espíritu torturado, anhelante de la gloria, Edgar Allan Poe, eterno soñador, como poeta al fin —y lo fue excelso— ha dado pie al autor argentino Abelardo Castillo para componer esta obra, "Israfel", en la que expone su personal visión de la vida del inmenso bardo norteamericano.

En el primero y segundo actos la pieza adquiere un alto vuelo lírico con los comienzos de la existencia del poeta, hasta culminar en el matrimonio con su prima Virginia —"ojos color de violeta transparente" según su exaltada definición— y ya en el epílogo el autor ofrece un aspecto francamente melodramático de la existencia del bardo, la cual termina con un "delirium tremens" y en medio de él la recitación de su famoso poema "El Cuervo", de universal renombre.

Héctor Azar ha dirigido esta obra con un concepto muy claro y feliz de la plástica escénica, que tiene enlaces con lo escultórico. Así, en ocasiones, congela las figuras en forma casi estatuaria, para a poco descongelarlas en animadas escenas. Es su labor francamente digna de encomios por el buen gusto y acierto en todo momento.

A Sergio Bustamante hay que reconocerlo en su mejor tarea escénica en el papel del protagonista, lo mismo en el aspecto lírico dramático que en el melodramático del final. Posee un juego fisonómico harto expresivo y una dicción clara y colmada de los matices requeridos.

Diana Bracho, que hace su primera aparición escénica con esta obra, rinde una buena labor en la Virginia, dulce, apasionada y convincente.

PASTELERIA VICTOR
616 BLOOR ST. W.
Tel: 535-9611
NUESTRA ESPECIALIDAD
Saladitas, Sandwiches y toda clase de Reposteria para Bodas y Fiestas. Además Periodicos, Revistas, Yerba Mate y Discos.

Veintiuna Películas de Doce Países ya se Inscribieron en el Festival de Cannes

PARIS, 5 de mayo. Veintiún filmes, que representarán a doce países, se habían inscrito hasta hoy en la competencia del Vigesimosexto Festival Internacional del Filme, que se celebrará en Cannes, Francia, del nueve al 25 de este mes.

La lista de los filmes que participarán en el certamen de Cannes fue suministrada por las autoridades del Festival Internacional del Filme, pero está sujeta a ampliaciones de último momento que podrán anunciarse a comienzos de la próxima semana.

El país representado con mayor número de filmes será hasta ahora Estados Unidos, de cuyos cineastas se proyectarán cinco producciones.

Estas serán "The Effects of Gamma Rays on man-in-the-Moon", "Scarecrow", "Electra Glide in Blue", "Jeremy" y "Godspell".

Seguirá Italia, con cuatro filmes: "Filme d'Amore e d'Anarchia", "Bisturi la Mafia Bianca", del veterano Luigi Zampa, "Un Hamlet de Moins" y "Vogliamo i Colonnelli".

Bélgica presentará dos filmes en el festival: "Belle" y "Le Far West", este último dirigido por una figura conocida en los medios del espectáculo francés, Jacques Brel.

El mismo número de producciones se proyectará con el sello de España: "Ana y los lobos" y "La otra imagen de Antonio Ribas".

Gran Bretaña enviará al festival también dos películas: "O Lucky Man" y "The Hireling".

Hasta el día de la fecha Canadá, Dinamarca, Hungría, Portugal y Suiza habían inscrito una película por país.

Estas son: "La Mort D'un bucheron" (Canadá); "Sekagen 1-972" (Dinamarca); "Petofi 73" (Hungria); "Sanatorium pod klepsydra" (Polonia) "A promessa" (Portugal), y "L'invitatiion" (Suiza).

Hasta el presente estaban programados los siguientes filmes que, fuera de concurso, se proyectarán en la gran sala del palacio de los festivales de Cannes: "Doll's house" (Gran Bretaña) y "Cris et chuchotements" (Suecia).

La sede de la "Quincena de Realizadores", es la ciudad de Cannes y, en general, sólo dos o tres días antes de esa manifestación se conocerán los filmes que integran el programa, a menudo sujeto a variaciones.

GARAGE GOMEZ
90 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3674
— REPARACION DE AUTOMOVILES —

AGENCIA DE VIAJES
Riviera
AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS — ASTA — IATA
VIAJE ESPECIAL A
ARGENTINA y URUGUAY
Salidas Julio & Diciembre
ESCRIBANO PUBLICO HABLAMOS ESPAÑOL
INCOME TAX
TEL. 533-7964
1370 ST. CLAIR AVENUE WEST

ACAPULCO
movers & cartage
Le Transportaremos todos sus muebles en su mudanza, a cualquier parte de la ciudad, a precio razonable.
698 WESTON RD. SUITE 28 — HABLAMOS ESPAÑOL — TEL. 762-0117

CUANDO SE DICE
FIAT
SE DICE

DINO'S GARAGE
1250 DUPONT ST. TORONTO Tel. 531-9878

MAYO DE 1973

...no Zapata en ...r que será ro-

HISPANOS

...DIOSO ...TRENO

Humorística

...PRIMER AMOR!

PRIMER

...ABEL SALAZAR

...BOLA!

FUTBOL

LA PRENSA CHILENA ELOGIA LA VICTORIA DEL COLO COLO

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo (AP)—La prensa deportiva dedica las primeras páginas para elogiar hoy la actuación del campeón chileno de futbol Colo Colo que anoche venció espectacularmente a Cerro Porteño, de Paraguay.

Futbol Profesional

Bolivia-Ecuador, en Partido de Preparación Para el Mundial 74

LIMA, 5 de mayo (UPI).— Los integrantes de la selección de Futbol de Bolivia, que mañana se enfrentarán en Quito al representativo de Ecuador, aprovecharon su escala en la capital peruana para concurrir a una función cinematográfica.

El equipo de Bolivia jugará con su similar de Ecuador en el estadio Atahualpa de Quito un partido preparatorio para los compromisos que le esperan por las eliminatorias para el torneo mundial de Alemania.

En el encuentro realizado el domingo pasado en la Paz ambos cuadros empataron a tres goles.

COUTINHO EN BASQUET.

Claudio Coutinho, el preparador físico brasileño que ha otorgado un excelente estado físico al seleccionado nacional de futbol, comenzó a trabajar con los de basquetbol nacionales de hombres y mujeres que participarán en el festival mundial de este deporte que se inicia en esta ciudad el 14 del corriente.

Los comentaristas estiman que nunca un equipo peruano de futbol, como el que ahora disputa las eliminatorias del Mundial con Chile, tuvo un estado físico tal que le permite sostener todo el partido el mismo ritmo.

Esto se lo atribuyen ciento por ciento a Coutinho, quien comenzó a laborar con el seleccionado de futbol en enero introduciendo métodos no conocidos por los preparadores locales, que causaron asombro en unos y protestas en otros.

CONFLICTO SOLUCIONADO

MONTEVIDEO, (EFE) Directivos de la Asociación Uruguaya de Futbol y de la Mutual de Futbolistas profesionales firmaron esta mañana, aquí, un convenio que pone fin a una huelga de los jugadores planteada hace diez días.

También la medida de lucha paralizó la preparación del combinado nacional que debe enfrentarse el mes próximo a Ecuador y Colombia, por las eliminatorias de la Copa del Mundo.

La firma del referido convenio, que crea una comisión especial que debe redactar en 90 días el "Estatuto del Futbolista Profesional" y la integración de un "Tribunal del Trabajo", permitirá a los seleccionados volver al trabajo el lunes.

Colo-Colo Aumentó sus Posibilidades de Clasificar a la Final en la Libertadores, Ganó a Cerro 4 a 0

LIMA, 5 de mayo. (AP)—Colo Colo, campeón chileno de futbol, se cobró la revancha de la aplastante derrota en Paraguay frente a Cerro Porteño venciéndolo anoche por 4-0, aumentó sus posibilidades de clasificarse finalista, disminuyó las de Cerro Porteño y prácticamente alejado de la lucha al Botafogo de Río de Janeiro.

Colo-Colo, en una excelente demostración en el Estadio Nacional de Santiago de Chile se desquitó del humillante revés que tuvo en Asunción del Paraguay por 5-1 frente a los campeones paraguayos y alcanzó a éstos en el puntaje del grupo "B" de la Copa Libertadores de América.

La gran oportunidad para Colo-Colo de llegar a ser finalista estará en el próximo partido del 8 del actual en Santiago frente al Botafogo, al cual ya venciera por 2-1 en el primer partido disputado en Río de Janeiro.

Una victoria de los chilenos los colocaría con seis puntos y tendrían que esperar el resultado del último encuentro de la serie, el 14 de mayo, entre Botafogo y Cerro Porteño, en Río de Janeiro, donde si empatan o ganan los brasileños, dará a los "mapochinos" el derecho de disputar la final con Independiente o San Lorenzo de Almagro, de Argentina, que el 9 del actual decidirán el primer lugar del grupo "A".

Para Botafogo, la única posibilidad de llegar a la final es ganar los dos partidos frente a Colo-Colo y Cerro Porteño y entonces igualaría el liderato con cuatro puntos y tendría que haber otra ronda entre los tres para decidir el finalista.

Pero la contundencia con que anoche ganó Colo-Colo y el partido que como visitante ganaran en Río de Janeiro, le augura, de acuerdo con la lógica, como mínimo un empate, con lo cual Botafogo ya estaría eliminado, pues en dos partidos no ha logrado un solo punto.

El encuentro del 8 será aguardado con gran interés por Cerro Porteño para afirmar sus pretensiones. Si hay empate o victoria brasileña irá más tranquilo a Río de Janeiro y buscar repetir la victoria de 3-2 que logró en Asunción contra Botafogo.

Tanto el grupo "A" como el "B" deben aguardar los próximos partidos para poder definir los finalistas que disputarán la copa y luego representar al futbol sudamericano en la final de la Copa Mundial Interclubes con el Ajax de Holanda y el Juventus de Italia, finalistas de ese certamen.

En cuanto al grupo "A" sigue aún la incógnita que se despejará el 9 del actual con el segundo partido entre Independiente y San Lorenzo.

La serie la encabeza San Lorenzo con cuatro puntos, una victoria sobre Millonarios en Buenos Aires, el empate en Bogotá con los colombianos y el reciente con Independiente en su propia cancha.

Independiente está con tres puntos, con un triunfo sobre Millonarios y el empate con San Lorenzo.

Ahora recibirá al doble campeón argentino en su estadio en la ciudad de Avellaneda, vecina a Buenos Aires, donde tal vez el aporte de su hinchada le dé el apoyo suficiente para alcanzar la victoria y ser finalista. Un empate lo elimina y da el título a San Lorenzo.

En caso de vencer los "diablos rojos" podrán intentar la hazaña de ganar la Copa por cuarta vez, hecho único en la historia del torneo, ya que hasta ahora Independiente, Estudiantes de la Plata, de Argentina y Peñarol de Montevideo son los únicos equipos que la obtuvieron en tres oportunidades.

Las restantes fueron dos para el Santos de Brasil y una para el Racing Club, de Argentina, y Nacional de Montevideo.

El empate de Independiente como visitante tiene gran valor ya que le permite seguir sin perder esperanzas de ser finalista. Aun cuando en Buenos Aires el factor local o visitante no tiene demasiada importancia, puede inclinar un poco las preferencias hacia el dueño de casa.

En este grupo Millonarios, campeón colombiano, quedó eliminado al perder sus dos partidos en Buenos Aires.

Las posiciones de los grupos, con partidos disputados y los que faltan son:

GRUPO "A"

	J	G	E	P	GF	GC	Pts
SAN LORENZO	3	1	2	0	4	2	4
INDEPENDIENTE	3	1	1	1	4	3	3
MILLONARIOS	4	1	1	2	1	4	2

Millonarios 1, Independiente 0; Millinarios 0, San Lorenzo 0; San Lorenzo 2, Millonarios 0; Independiente 2, Millonarios 0; San Lorenzo 2, Independiente 2.

Próximo partido: Independiente vs. San Lorenzo, Avellaneda.

GRUPO "B"

	J	G	E	P	GF	GC	Pts
CERRO PORTEÑO	3	2	0	1	8	7	4
COLO COLO	3	2	0	1	7	6	4
BOTAFOGO	2	0	0	2	3	5	0

Colo Colo 2, Botafogo 1; Cerro Porteño 5, Colo Colo 1; Cerro Porteño 3, Botafogo 2; Colo Colo 4, Cerro Porteño 0.

Próximos partidos: 8-5 Colo Colo vs. Botafogo, Santiago de Chile; 14-5, Botafogo vs. Cerro Porteño, Río de Janeiro.

Sunderland Ganó a Leeds United, 1-0, y se Adjudicó la Copa del Futbol Inglés

SALVO CON APUROS... Londres, Inglaterra, 5 de mayo—Paul Reaney, a la izquierda, defensa del Leeds United, echa el balón hacia afuera cuando ya su guardameta había sido batido, David Harvey —a la derecha—, durante la final del torneo de Copa, esta noche en el estadio Wembley. Leeds, que era favorito, perdió por 1-0 frente al Sunderland, de la segunda división. (Foto AP)

Londres, 5 de mayo (EFE).— El equipo de segunda división Sunderland, se ha proclamado hoy campeón de la Copa Inglesa de la "Footbol Association" al vencer al hasta ahora campeón Leeds United por un gol a cero.

El Sunderland es el primer equipo de segunda división que gana este título en 42 años.

El gol fué marcado por el interior izquierdo Ian Portefield que no había marcado ninguno esta temporada por estar largo tiempo retirado por lesión.

El Sunderland realizó un gran primer tiempo, con mucho juego y rapidez, arrollando al Leeds. En la segunda parte el Sunderland se defendió brevemente.

La Duquesa de Kent, en nombre de la familia Real, presidió el encuentro y entregó el trofeo a los vencedores. El estadio de Wembley registró un lleno completo en sus cien mil localidades.

Rangers campeón.

El Rangers de Glasgow se ha consagrado esta tarde campeón de la Copa Escocesa, al vencer al Celtic por tres goles a dos en el estadio de Hampden Park.

Delglish marcó el primer gol para el Celtic a los 25' de juego, igualando a uno Parlane a los 34'.

Con adelanto al Rangers en el marcador a los 46' y Connelly volvió a empatar para el Celtic, de penalty, cinco minutos más tarde.

Finalmente en el minuto 60, Forsyth marcó el gol de la victoria para el Rangers.

Ian Porterfield acaba de conquistar el tanto del Sunderland y vuelve hacia el medio del campo festejando, con los brazos en alto, junto a sus compañeros de equipo. Fue a los 32' y significo la obtencion de la Copa.

Atlético de Bilbao 1, Español 0; Las Palmas 1, Zaragoza 1

MADRID, España, 5 de mayo. (EFE)—Mientras que Atlético de Bilbao venció al Español por 1-0 en Bilbao, en Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas empató con Zaragoza a un gol, en partidos correspondientes a la liga española de futbol.

El Bilbao, en su campo de San Mamés, ante una ligera llovizna y 45,000 espectadores, logró la victoria con autogol del defensa Romero, a los 29 minutos.

Pese a que el Español se anotó el único tanto, la victoria fue justa, ya que el cuadro local dominó abiertamente a lo largo del partido, sin que el Español atacara con peligrosidad.

En el otro escenario, en el estadio Insular, ante 28,000 espectadores, el Zaragoza anotó el primer gol del partido a los 4 minutos, por medio de Ocampos. Y a los 82, de penalty, igualó Pepe Juan.

Mal encuentro para Las Palmas que se vio superado por un Zaragoza de futbol rápido y engarzado. Los locales lograron empatar a merced de un discutible penal.

Rangers ganó a Celtic

GLASGOW, Escocia, 5 de mayo. (UPI).— Rangers logró hoy una inesperada victoria al vencer a Celtic por tres a dos y adjudicarse la Copa del futbol escocés ante un total record de 134,000 espectadores congregados en el estadio de Hampden Park. Esta fue la vigésima victoria consecutiva de Rangers, que de esta manera le impidió a su vecino de Glasgow lograr el triunfo por tercer año consecutivo.

Celtic ganó la copa un total record de 23 veces y ha conquistado el Campeonato de la Liga Escocesa ocho años seguidos.

Por lo tanto lo lógico era que Celtic iba a ganar el partido y a los 24 minutos los supercampeones abrieron el marcador en la quinta final que protagonizan ambos conjuntos en los últimos 10 años, con un gol marcado por Kenny Dalglish.

Rangers respondió a los 11 minutos por intermedio de Sandy Parlane, que metió un cabezazo e igualó el marcador.

EL SANTOS OFRECE 100 MIL DOLARES POR CARLOS CASZELLY

MARIO CEJAS ...Todo depende de que lo nacionalicen.

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo. (AP).— El presidente del club de futbol Colo—Colo dijo que el club Santos, de Brasil, ofreció 100 mil dólares por la transferencia del jugador chileno Carlos Caszelly.

Héctor Gálvez, agregó que su club también tiene ofertas del América, de México, y de un empresario español.

Un informante señaló que el interés de Santos por Caszelly, de 22 años, delantero de la Selección Nacional, está "supeditado a la nacionalización del arquero argentino Cejas, ya que en Brasil sólo se permite un extranjero por club".

Gálvez señaló que su club, actual campeón chileno, tasó en 120 mil dólares el pase de su jugador.

CASZELLY... Mucho dinero...

CLINICA DENTAL AUGUSTA

181 Augusta Ave. 2do. piso — 368-4939

Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantía total en nuestros trabajos.

HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 8 am. - 2 pm.

EASY DRIVING SCHOOL

NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.

INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción

ADELINO ROMEIRO 996 Dundas W. Toronto 130, Ont. Consultenos Tel: 531-3604

Lisbon Service Station

339 College st. — Tel. 962-5169

- MECANICA EN GENERAL.
- REPARACIONES INMEDIATAS
- TRABAJOS GARANTIZADOS
- HABLAMOS ESPAÑOL

Gulf

Nos especializamos en viajes individuales y colectivos a:

ARGENTINA y URUGUAY

Con Tarifas Razonables

Para major informacion llamar al

962-6902

Atlantic TRAVEL SERVICES

45 CHARLES STREET EAST TORONTO 285, ONTARIO

Preguntar por el Sr: ALBERTO PINTO

EL POPULAR

SEMANARIO CASTELLANO CANADIENSE

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER

CUPON DE SUBSCRIPCION

NOMBRE: ____

DIRECCION: ____

CIUDAD ____ ZONA ____ PROVINCIA ____

NACIONALIDAD: ____ TELEFONO ____

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐	UN AÑO ☐	DOS AÑOS ☐
$ 4.00	$ 7.00	$12.00

NOTA:

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el termino deseado conjuntamente con este cupón.

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P. O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION

TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443

DEPORTES

Juan Carlos Monzón Noqueó a Roy Dale en el Quinto Round

ROMA, 5 de mayo. (AP, AFP)—Carlos Monzón, campeón mundial de los pesos medios, noqueó hoy al norteamericano Roy Dale, en el quinto asalto de una pelea en la que no estaba en juego el título, esta noche el Palacio de Deportes de Roma, ante sólo 6,000 espectadores.

La multitud abucheó y protestó continuamente contra la pobre exhibición ofrecida por Monzón, a pesar de su victoria.

Monzón demostró no tener problemas con el brazo que se hirió hace tres meses, en un tiroteo en su casa en Argentina. Empero, fue definitivamente su izquierda la que derribó a Dale, a los dos minutos 40 segundos de la segunda vuelta.

El campeón pesó 74.4 kilos, por sobre el peso limite (72.5) de los medianos. Estuvo lento durante toda la pelea.

Dale, un negro norteamericano que no ve a un palmo de narices, sin gafas, mostró solamente un buen jab izquierdo, capitalizando en su mayor alcance. El norteamericano tuvo poco que exhibir, en lo que claramente fue para Monzón una pelea de preparación para la séptima defensa de su titulo, contra el norteamericano Emile Griffith, el 2 de junio, en Montecarlo.

Dale sobrevivió a una lenta primera vuelta sin dificultades. En la segunda vuelta, Monzón empezó a golpearlo con derechas e izquierdas, pero al campeón claramente le faltó coordinación en sus ataques.

El campeón se mostró encolerizado al promediar la vuelta, cuando Dale le abrió un corte en la nariz con gancho de izquierda. El argentino respondió con opercut de izquierda, que derribó al norteamericano para la cuenta de ocho.

Monzón continuó golpeando a Dale en la tercera y cuarta vueltas. Pero muchos de sus golpes fueron desviados. Dale se las arregló para conectar un par de fuertes golpes a la cara del argentino.

En el quinto asalto, aun cuando con un poco de empujones, Monzón logró encerrar a Dale en una esquina, y finalmente lo derribó con un opercut de izquierda.

Inmediatamente después de la pelea, el entrenador de Monzón, Amilcar Brusa, dijo que el campeón no ha de regresar a la Argentina, debido a la muerte de su hermano.

"Carlos entrenará en Italia, tal como tiene señalado, hasta el 2 de junio", declaró Brusa.

NERVIOSO Y ALTERADO, MONZON APELO A LA COMPRENSION DEL PUBLICO

Monzón pareció nervioso y alterado después de la pelea.

"Lo lamento mucho por la multitud, pero pienso que debió haber habido esta noche algo de comprensión para mí", declaró. "Pudo haber sido una mejor pelea. En condiciones normales habría noqueado a Dale en dos vueltas.

"Pero mi cabeza no estaba trabajando. Físicamente me sentía bien, pero mi mente no estaba en la pelea. La muerte de mi hermano ha desocupado mi corazón y mi cabeza de todos otros pensamientos. De otro modo, me sentiría en buen estado.

"Mi brazo derecho está tan bueno y tan fuerte como antes. Creo que unas cuantas vueltas extra con Dale fueron útiles, debido a que no había combatido durante varios meses y esta noche tenía sobrepeso".

Monzón confirmó que no proyecta regresar a Argentina hasta después de su combate con Griffith. Dijo que permanecería en Roma unos cuantos días más y luego viajaría a Bordighera, lugar de recreo en la riviera italiana, donde entrenará para su pelea contra Griffith, en defensa de su título.

"El 2 de junio estaré listo para Griffith. Ustedes me verán nuevamente en la misma excelente condición que mostré aquí en noviembre de 1970, cuando gané el título al vencer a Nino Benvenuti. Con seguridad que esa fue la mejor pelea en mi vida, pero deseo hacerla aún mejor con Griffith, en junio próximo".

MONZON, ATONTADO CUANDO LE DIERON LA NOTICIA

Antes de la pelea, Carlos Monzón dijo sentirse "destruido" por la muerte de su hermano Zacarías.

Monzón fue informado de la muerte de su hermano a poco de despertar, a las 8 horas. Su apoderado, Amílcar Brusa, le relató lo que había oído de un periodista durante la noche.

Brusa dijo que Monzón se mostró como atontado y silencioso, durante varios minutos. Luego dijo:

"Es terrible. Fui herido con una pistola hace varios meses y un hombre con una pistola ha matado ahora a Zacarías. Me siento destruido. Pero tengo que pelear esta noche".

El campeón se hirió en el brazo derecho en lo que ha sido descrito como un accidente.

MONZON, A PUNTO DE LLORAR CUANDO LE DIO EL PESAME BENVENUTI

Nino Benvenuti, el italiano a quien Carlos Monzón arrebatara la corona mundial de peso mediano, en 1970, dio hoy al argentino un fuerte abrazo de pésame por la muerte de su hermano Zacarías.

Fue la única vez que el argentino pareció a punto de romper a llorar, durante el pesaje para el combate de esta noche con el norteamericano Don Dale. Su hermano fue muerto ayer, a balazos, por un campesino de 73 años, a quien intentó acuchillar, en la hacienda donde era peón.

Monzón llegó para el pesaje y rehusó contestar las preguntas de los periodistas.

"Carlos a sido afectado en lo hondo del corazón", dijo Brusa. "Primero llegó a desear regresar a casa inmediatamente al enterarse de lo ocurrido a Zacarías, pero después reaccionó y dijo que no deseaba frustrar a los aficionados italianos que le vieron ganar el título en 1970".

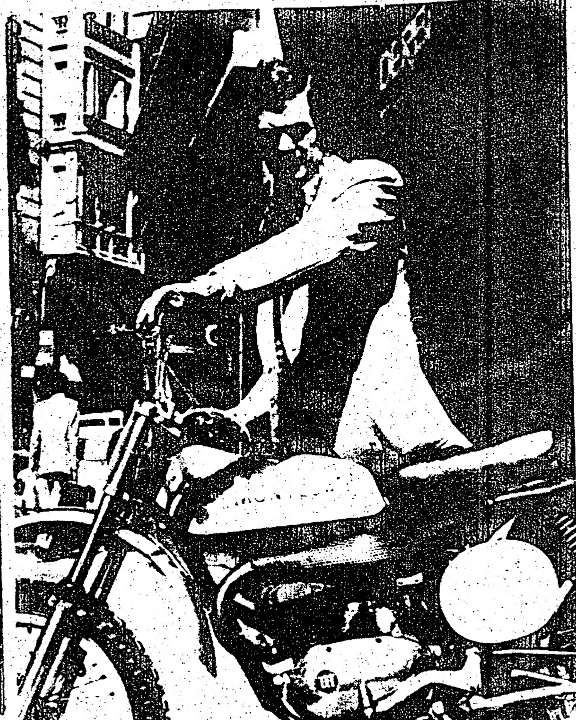
Pedro Carrasco, de campeón a hombre de empresa...

"Libro una Pelea Conmigo Mismo: La de Triunfar en la Vida"

Cinco kilos separan al boxeador del ejecutivo.—Ahora sería peso welter.—No nació para el boxeo, pero triunfó por un complejo de inferioridad.—Tiene una "boutique" de motos y negocio de frigoríficos en Almería.

Por Mauro BAUTISTA　　Fotos: OLIVAR

(Servicio Especial de EFE)



Pedro Carrasco piensa triunfar en la vida y va a librar una pelea consigo mismo para convertirse en un hombre de empresa de éxito. Hizo sociedad con el campeón mundial de motorismo, Angel Nieto.

MADRID, 6 de mayo (Especial para ESTO).—Un día me dio por el boxeo y... hoy soy un hombre de negocios.

Pedro Carrasco. Muchas cosas han quedado atrás: aplauso, incomprensión, gloria, injusticias...

—Sufrí y fui feliz. Todo me costó mucho. No supe, hasta hace muy poco, lo que era salir por la noche, correr una juerga... Viví como un monje. Por eso llegué a donde llegué. ¿Mi secreto? El complejo de inferioridad que me suponía el tener que pelearme con hombres más fuertes que yo. Sí, siempre se dijo que yo no tenía pinta de boxeador. Y había en ello mucho de verdad. Yo tenía una inicial desventaja física. Pero todo lo he suplido a base de horas en el gimnasio y de coraje. Otros tal vez podían no cuidarse tanto, beber, irse de juerga. Yo sabía que no podía permitirme excesos.

—Pero, a la hora de las bofetadas, Pedro era un león.

—El rival podía superarme en condición natural, en técnica... le va bien. El hombre que sólo conoció tres derrotas en ciento veintitantas peleas, triunfará, sin duda alguna, en la vida. En varios frentes:

—Tengo, como se sabe un negocio con Angel Nieto, el campeón del mundo de motorismo. Hemos puesto una "boutique"... de motos. Se llama: "Nieto-Carrasco". La hemos abierto hace un mes. Angel no puede estar mucho en el negocio porque tiene ante sí el Campeonato del Mundo. Yo sí. Voy todos los días. Aunque, la verdad, paso más horas en la oficina de la marca de cigarrillos que en la tienda.

Además, un negocio de frigoríficos en Almería... y más cosas en proyecto:

—Sólo quiero hablar de lo que tengo. De lo contante y sonante. Lo demás está en el aire. Sí, Angel Nieto y yo pensamos poner algunos negocios más.

Sigue soltero y le pregunto si hay algún compromiso. Aunque esté muy oculto:

—Nada de nada. Mira: me he pasado muchos años en el boxeo... y pienso pasarme algunos en la soltería. Quiero ver un poco de mundo. O mejor: vivirlo un poco. Después... sí, me casaré un día. Pero vamos a ir sin prisas. Me gustan, por ejemplo, los niños. ¿Un hijo mío boxeador?. No sé. Yo le aconsejaría lo contrario. Sobre todo si este deporte no se purifica un poco. Un hijo mío lo primero que tendría que hacer sería estudiar, hacerse un hombre de provecho. Y tendría más ventajas que yo. Por de pronto tendría posibilidad de hacer una carrera.

LOCO POR EL FLAMENCO

Hoy fuma. Y, de vez en cuando, se toma sus copitas. Lo que antes no podía hacer.

—Ni fumo mucho ni bebo demasiado. Recuerdo que en mi vida sólo me emborraché una vez. Estaba yo en Brasil, me junté con unos españoles y nos pusimos "morados" de... sangría. Una vez en la vida.

Le gusta el futbol. Y los toros. Le pido nombres de toreros. Por orden de categoría... Pero Carrasco se calla. Después:

—No puedo decir quién es el mejor. Todos son amigos míos. Sería feo clasificarles. Además sucede una cosa: para mí todo el que tiene valor para ponerse ante un toro ya es un fuera de serie.

Se declara "loco por el flamenco":

—El canto es para mí... como una "enfermedad" incurable. Me paso las horas en los tablaos. Es de mi tierra. No puedo remediarlo. Hubiera dado qué sé yo por saber cantar como lo hacen algunos. Pero hay que conformarse con escuchar las maravillas que hacen otros.

Muchos años embebido en el boxeo. Hoy entregado a los negocios, rodeado por ellos. Ayer, gran campeón. Hoy va camino de ser un gran ejecutivo.

Pero yo doblaba a todos en fondo físico. Y pienso que muchas veces acababa por aburrirles. Mi éxito fue la fuerza de voluntad. La verdad: yo creo que no nací para el boxeo.

CUESTION DE CINCO KILOS

Todo eso quedó atrás. Pedro recuerda con frialdad. Objetivamente. Sin ira. Ahora todo ha cambiado: cinco kilos (Carrasco estaría hoy en los pesos welters) separan al boxeador del hombre de negocios.

—Un día, no hace mucho, llegué a mi casa y le dije a mi madre: "Mamá, saca whisky, champán francés, hielo...; me he retirado del boxeo. Vamos a celebrarlo.

Está en la vida. Con sus negocios. En plan de gran ejecutivo.

—La verdad: le tengo un poco de miedo a la vida. ¿Dinero? He ahorrado un poco. En realidad, no tuve tiempo materialmente para gastarme lo que ganaba. Consiguientemente, yo iba invirtiendo. Primero fue un negocio de construcción. Ahora hay varias cosas.

UN CASTELLANO... ANDALUZ

Al lado de Manolo Santana, el tenista, Pedro Carrasco en relaciones públicas de la firma de cigarrillos Malboro. Trabaja constantemente: visitas a clientes, horas de despacho...

—Se me da bastante bien. Siempre he sido hombre entreabierto. Por otra parte, el boxeo me procuró muchos amigos, me abrió muchas puertas. Es la ventaja del deportista. Sin embargo, sigo como antes: hablando un castellano... andaluz. Lo que se habla en mi pueblo. No podré cambiar. Yo no he podido hacer unos estudios porque no tuve dinero de pequeño. Mis padres tuvieron que trabajar mucho y ganaban poco.

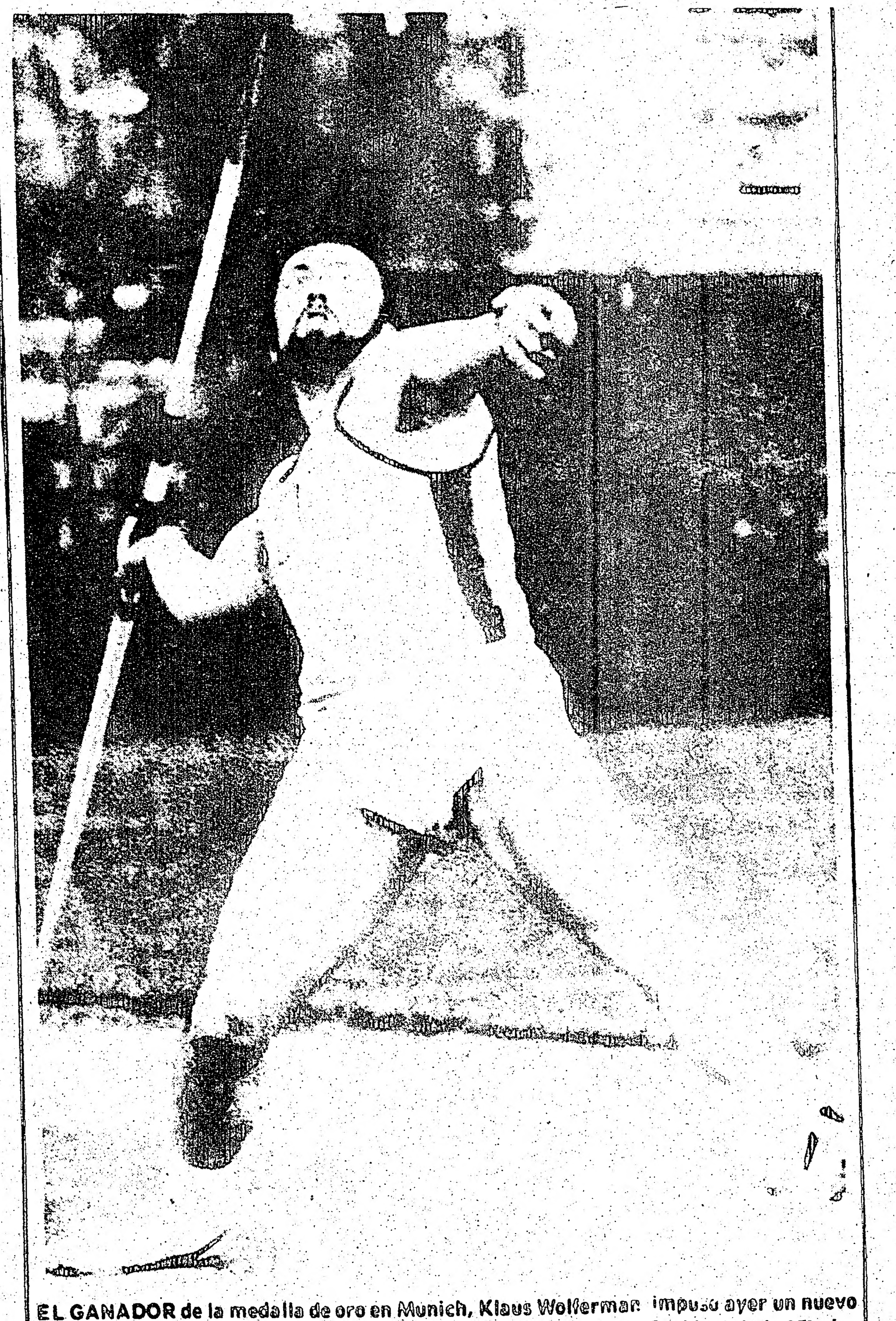
"BOUTIQUE" DE MOTOS

Ahora va a librar una pelea consigo mismo: piensa triunfar en la vida. Y, de momento, todo le va bien.

Mark Spitz se Casa hoy con Susan Weiner

LOS ANGELES, 5 de mayo (Reuter-LATIN) — El nadador norteamericano Mark Spitz contraerá mañana matrimonio con la estudiante universitaria Susan Weiner, rodeado por un mar de peonias enviadas de Munich, lugar donde logró la hazaña de conquistar siete medallas en una sola olimpiada, el año pasado.

Spitz, de 23 años, conoció a su novia en octubre, un mes después de su regreso triunfal de Munich.



EL GANADOR de la medalla de oro en Munich, Klaus Wolferman impuso ayer un nuevo récord en el lanzamiento de la jabalina en Leverkusen, Alemania Occidental, de 311 pies (95 metros 9 centímetros) y antes había batido la marca del ruso Janis Lusis. (UPI). (5-B)

En Madrid: Desaliento, Sorpresa y Tristeza

MADRID, 5 de mayo. (AP) Con gran desencanto, sorpresa y tristeza, varios millones de españoles vieron cómo el hispano cubano José Legrá perdió su título de campeón del mundo de los pesos plumas, al ser derrotado por puntos por el brasileño Eder Jofre, esta noche en Brasilia.

Las calles de las distintas ciudades españolas se vieron vacías de público y vehículos durante la madrugada del domingo, mientras que los cafés y bares se llenaron para presenciar la pelea que la televisión española transmitió, por primera vez en la historia del boxeo desde la capital brasileña.

Legrá, nacido en Baracoa, Cuba, hace 30 años, había conseguido el título al vencer por puntos al mexicano Clemente Sánchez, en Monterrey, México, en diciembre del pasado año.

Legrá dijo a través de los micrófonos de televisión española, después del combate: "Yo no he perdido. El combate debió ser sin decisión. Me han robado el título". Era la primera vez que ponía su título en juego, cosa que aprovechó el ídolo brasileño.

Después del combate, la mayoría de los aficionados españoles coincidían al comentar que el ambiente y algunas equivocaciones en el boxeo de Legrá, habían hecho que el hispano-cubano perdiera el título.

"Creo que Legrá no ha perdido el combate", decía Juan Pérez, un taxista madrileño. "Es cierto que ha cometido errores en su forma de boxear, pero como mínimo se ha merecido un combate nulo", añadió.

"Otro combate que han robado a nuestro boxeador," comentaba Andrés González, camarero de profesión. "Creo que, a pesar de no boxear bien, Legrá ha ganado el combate. Jofre no ha castigado en ningún momento a Legrá y por eso no debieron declararlo vencedor", añadió.

Dos Italianos y un Sherpa Escalaron el Monte Everest

ROMA, 5 de mayo (AP).— Una expedición italiana al mando de Guido Manzino, llegó hoy a la cumbre del monte Everest, el más alto del mundo.

El Ministerio Italiano de Prensa dijo haber recibido informaciones de Katmandú, Nepal, de que dos alpinistas y un sherpa, miembros de una expedición de 64 italianos y 70 sherpas, conquistaron la montaña.

Récord en Bala y Jabalina

SAN JOSE, Cal., 5 de mayo (AP).— Al Weuerbach, de 25 años de edad, olímpico de los Estados Unidos, rompió hoy el récord mundial de lanzamiento de bala con 21 metros 82 centímetros. Logró su promedio superior a los 21 metros 33 centímetros en una serie de 6 lanzamientos, durante el Torneo Atlético por Invitación, de San José.

TAMBIEN SUPERARON EL DE JABALINA

BONN, Alemania, 5 de mayo (EFE).— El atleta de Alemania Occidental, Klaus Wolfermann, de 26 años, campeón olímpico de jabalina en Munich, estableció hoy el nuevo récord mundial con un lanzamiento de 94.08 metros.

El récord anterior —93.80— lo poseía el soviético Janis Lusis, que lo estableció el 6 de julio de 1972, en Estocolmo.

Wolfermann logró el récord en el transcurso de una reunión de atletismo, celebrada hoy en Leverkusen.

De España a Yucatán en la Balsa "Acali"

Las Palmas de Gran Canaria, España., 5 de mayo (AP).— Provistos de todo lo necesario, desde chicle hasta repelente de tiburones, doce extranjeros de nueve diferentes países se aprestan a cruzar el Atlántico la próxima semana.

Se trata de los integrantes de una expedición organizada por el antropólogo mexicano Santiago Genovés, que pretenden cubrir la distancia entre Gran Canaria y Yucatán a bordo de la lancha "Acali" en un término que puede variar entre tres y seis meses.

El objeto del viaje es registrar el comportamiento humano en casos difíciles.

Jan Pham, fotógrafo sudvietnamita es el tercer hombre que renuncia a la empresa antes de iniciarse. Ahora la tripulación está formada por siete mujeres y cinco hombres incluyendo a Genovés. Los otros que desistieron de embarcarse son un camarógrafo japonés y un marino británico.

El profesor Genovés dijo en rueda de prensa que la balsa se encuentra en perfectas condiciones.

Hará México el Centroamericano de Volibol

PONCE, P.R. 5 de mayo (AP).— Puerto Rico cedió a México la sede del próximo Torneo Centroamericano y del Caribe de volibol, donde participarán equipos de Cuba, República Dominicana, Venezuela y otros países.

Bikoe
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

Star Photo Studio
FILMS EN BLANCO Y NEGRO, Y A COLOR
MATRIMONIOS
BAUTIZOS
756 St. Clair Ave. W.
TEL. 654-2500

CARMELO MINIACI

Darmis AGENCIA DE VIAJES
IATA
Viajes a todas Partes del mundo
Traducciones y consultas en general
Llámenos a los Tel.
537-6333
925-8202
o visítenos en el 658½ Bloor St. W.
Completo servicio en español
PREGUNTAR por el Sr. PATRICIO LUCERO

FRED'S T.V.
LA CASA DE LA MUSICA
Introduce su nueva linea de productos.
Su amigo Carlos Ramírez
Le demostrará la gran variedad de Televisores, Tocadiscos, Grabadoras Radios ect.

PHILIPS
418 COLLEGE ST.　TORONTO. ONTARIO　925-4181
Revistas y periodicos sudamericanos en venta.

ACEITE DIESEL
GASOLINAS
Gulf
SERVICE STATION
ACCESORIOS Y NEUMATICOS
CARLOS A. DUARTE LTD.
spadina gas bar
LICENCIADO PARA LA VENTA, COMPRA Y CAMBIO DE CARROS USADOS
REPARAMOS AUTOMOVILES DE TODAS LAS MARCAS CON TESTS Y AFINACIONES EJECUTADAS CON LA MAS MODERNA MAQUINARIA ELECTRONICA
CUPONES CON EL 5% DE DESCUENTO EN LA COMPRA TOTAL DE GASOLINA LOS CUALES LE SERVIRAN PARA LAVAR MAS BARATO SU AUTOMOVIL.
436 Spadina Ave. - 929-3808 Toronto, M5T 2G8

DEPORTES

Jofre Ganó por Decisión Dividida

BRASILIA, BRASIL, 5 de mayo (UPI).— Eder Jofre ex campeón mundial de boxeo de peso gallo, se adjudicó esta noche la corona de peso pluma al vencer por decisión dividida al español José Legrá.

El brasileño venció en dos de las tarjetas, mientras que la tercera dictaminaba un empate. La noticia de su derrota dejó pasmado a Legrá, de 28 años, nueve menos que su rival, ya que el español esperaba el veredicto con un aire de absoluta confianza.

En cambio, los 50 mil aficionados que colmaban el flamante Palacio de los Deportes, excediendo dos veces y media su capacidad normal, reaccionaron con ferviente entusiasmo. Entre ellos se encontraba el presidente Emilio Garrastazú Médici.

Jofre, de 37 años, quien fue campeón mundial de peso gallo al vencer al mexicano Eloy Sánchez el 18 de noviembre de 1960 en Los Angeles, fue quien marcó el ritmo del combate en los primeros rounds.

El nuevo campeón avanzaba permanentemente agazapado tras los guantes con los que se protegía de los golpes que Legrá, bastante más alto que él, podía lanzar. Cada uno de los intentos del excampeón de acercársele, era respondido con enérgicas derechas e izquierdas al cuerpo.

El español, que superaba también en peso al nuevo campeón —56.700 contra 56.200—, comenzó a bailotear en torno al brasileño, manteniéndose fuera del alcance de sus manos. En los dos rounds finales, Legrá dejó de alejarse y comenzó a buscar una apertura que le permitiera un contragolpe. En la decimacuarta vuelta, el español, nacido en Cuba, logró poner a su rival contra las cuerdas pero el nuevo campeón absorbió bien el castigo y volvió a la carga de inmediato.

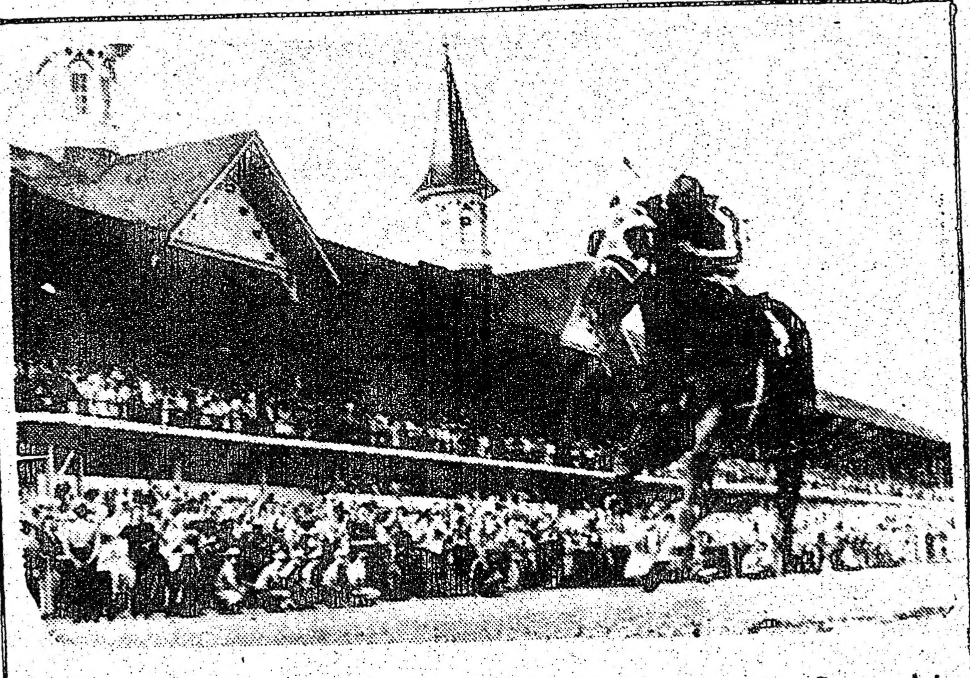
No hubo caídas en el combate aunque al final de la tercera vuelta Jofre resbaló tras un golpe de Legrá.

El árbitro norteamericano Jay Edison amonestó varias veces a Legrá por pegar cuando los púgiles estaban trabados.

Edison concedió la pelea al brasileño por escaso margen de puntos. Lo mismo hizo el juez brasileño Newton Campos. El juez español Lorenzo Sánchez Villar, en cambio, decretó un empate.

Legrá, que ganó la corona mundial de peso pluma al derrotar al mexicano Clemente Sánchez, defendía hoy por primera vez su título reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo, y la verdad sea dicha, ni español ni brasileño merecían la victoria.

"Secretariat" conquistó el Derby de Kentucky



Cablefoto AP—LOUISVILLE, Kentucky, 5 de mayo.—El potro Secretariat, quien ganó en forma espectacular el Derby de Kentucky con el jockey Ron Turcotte sobre sus lomos, frente a las tribunas centrales del hipódromo. Secretariat ganó la carrera estableciendo el tiempo record de 1:59.2.

LOUISVILLE (Kentucky) mayo 5 (UPI).—Secretariat, el "caballo perfecto", hizo hoy una carrera perfecta y se adjudico la 99 edición del Derby de Kentucky con un tiempo record y recuperando buena medida del prestigio que había perdido en un descalabro hace tan sólo dos semanas.

Secretariat pagó cinco dólares a ganador, 3.20 a place y tres a show. Sham pago 3.20 y 3.00 y Our Native 4.20 dolares a show.

El canadiense Ron Turcotte condujo pacientemente a Secretariat y lo mantuvo en el peloton hasta la entrada de la recta final cuando lo abrio y lo largo llevandolo por primera vez en la carrera a la primera posicion en la que se mantuvo hasta cruzar ante el disco.

La victoria de Secretariat lograda ante unos 140,000 espectadores borro en buena medida la verguenza del tercer puesto en que termino en el Wood Memorial del hipodromo neoyorquino de Aqueduct cuando entro en el tercer lugar detras de su compañero de galpon Angle Light y de Sham, al que hoy se dio el gusto de preceder.

SOL DE ESPAÑA y UNION HISPANA

924 COLLEGE ST. TEL. 536-6292

primer supermercado hispano en Canadá

INFORMA A SUS CLIENTES Y AMIGOS EL

NUEVO HORARIO

DE LUNES A SABADO DE 9 am. a 9 pm.

DOMINGOS CERRADO

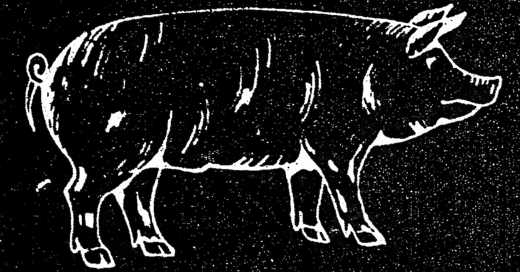
donde Uds. podrán encontrar carnes frescas, morcillas, chorizos criollos, callos, jamones, chorizos cantimpalo, matambre, gran surtido de charcutería (fiambrería) y todo lo necesario para un buen asado cortado por especialistas hispanos a gusto de Uds.

Frutas y verduras de todas clases

Areparina, dulce de membrillo, harina de maíz, pasta de guayaba, mazamorra.

Yerba mate, discos, revistas, periódicos, novelas, libros, perfumes, colonias, jabones, discos, etc. etc.

TODO ESTO Y MUCHISIMAS COSAS MAS LAS PODRA ENCONTRAR EN EL PRIMER GRAN SUPERMERCADO HISPANO, HONRA Y ORGULLO DE TODA LA COLECTIVIDAD HISPANOHABLANTE



Nota de Aclaracion:

Sol de España y union hispana avisa a sus clientes que:
Este comercio no dispone de ninguna sucursal.
Cualquier otro comercio que le diga "QUE ES EL MISMO"
o que esta asociado: tenga ud. presente que NO ES CIERTO
y que nuestra unica direccion es
924 COLLEGE ST., TORONTO